



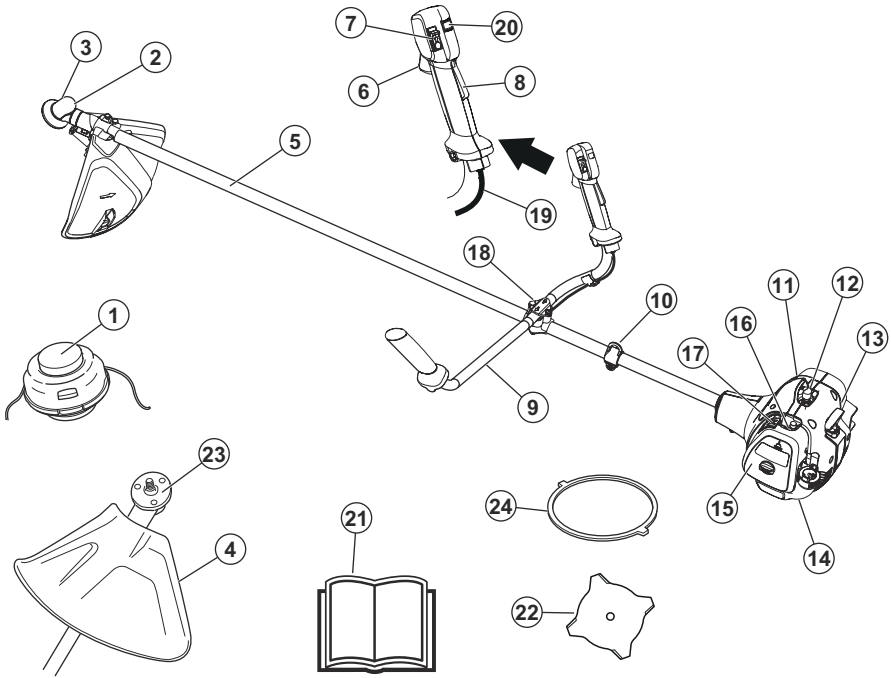
Husqvarna®



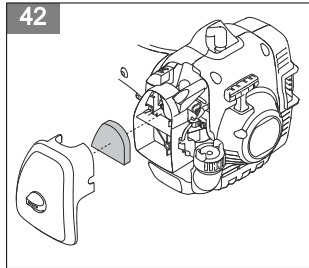
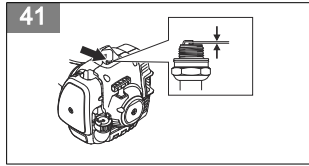
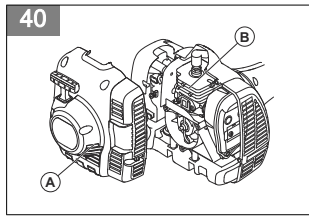
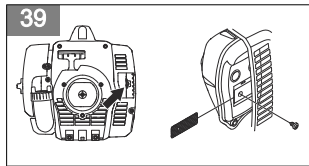
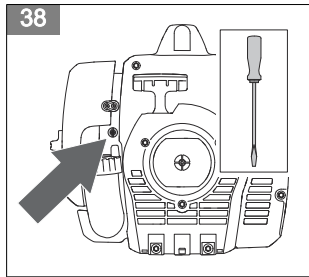
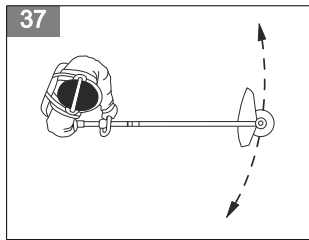
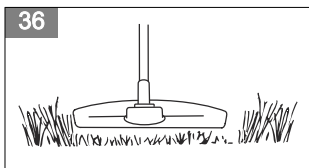
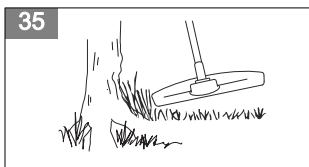
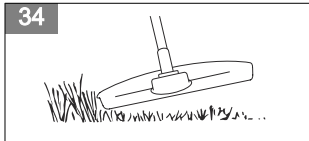
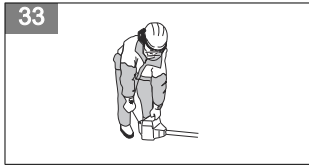
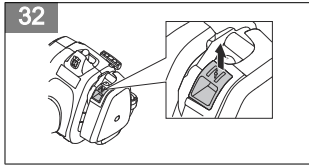
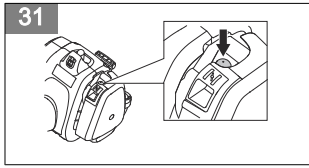
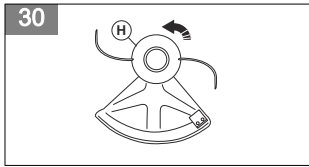
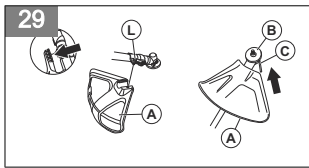
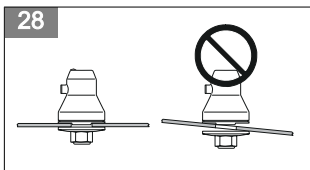
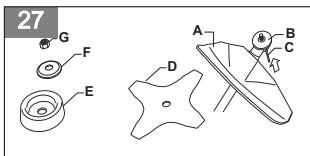
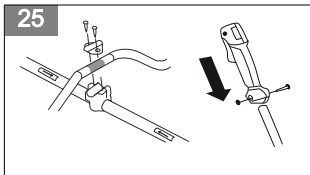
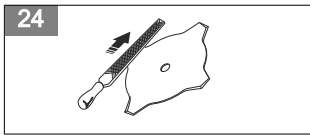
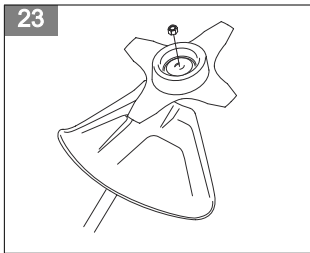
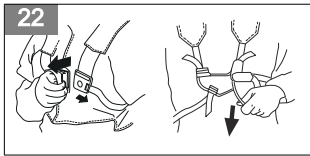
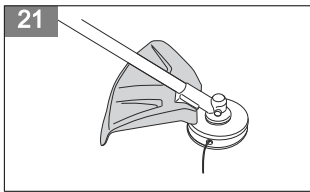
129R

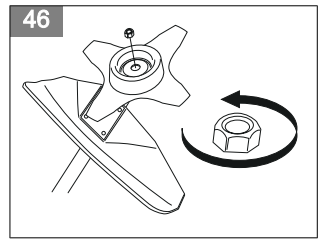
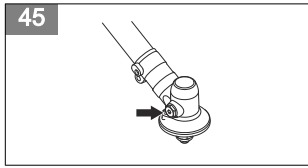
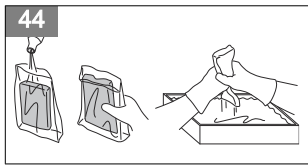
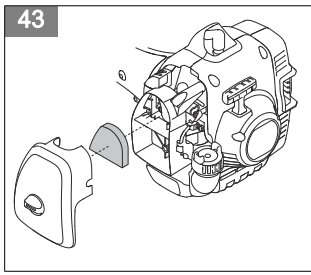


EN	Operator's manual	5-16
ES	Manual de usuario	17-29
PT	Manual do utilizador	30-42
RU	Руководство по эксплуатации	43-56
UK	Посібник користувача	57-69



<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>	<p>5</p>	<p>6</p>	<p>7</p>
<p>8</p>	<p>9</p>	<p>10</p>	<p>11</p>	<p>12</p>	<p>13</p>
<p>14</p>	<p>15</p>	<p>16</p>			
<p>17</p>	<p>19</p>	<p>20</p>			
<p>18</p>					





Contents

Introduction.....	5	Technical Data.....	14
Safety.....	6	Accessories.....	15
Assembly.....	9	Declaration of Conformity.....	16
Operation.....	11	Appendix	70
Maintenance.....	12		

Introduction

Operator's manual

The initial language of this operator's manual is English. Operator's manuals in other languages are translations from English.

Overview

(Fig. 1)

1. Trimmer head
2. Grease filler cap
3. Bevel gear
4. Cutting attachment guard
5. Shaft
6. Throttle trigger
7. Stop switch
8. Throttle trigger lockout
9. Handlebar
10. Harness clamp
11. Spark plug cap, spark plug
12. Starter housing
13. Starter rope handle
14. Fuel tank
15. Air filter cover
16. Primer bulb
17. Choke control
18. Handle adjustment
19. Throttle wire
20. Fast idle button
21. Operator's manual
22. Blade
23. Drive disc
24. Transport guard

hearing protection. Use approved eye protection.

(Fig. 5) Use approved protective gloves.

(Fig. 6) Use protective shoes/boots.

(Fig. 7) The product can cause objects to eject, which can cause damage to the eyes.

(Fig. 8) The product can cause objects to eject, which can cause damage to the eyes.

(Fig. 9) Max. speed of the output shaft.

(Fig. 10) Safe distance

(Fig. 11) Be careful of blade thrust.

(Fig. 12) Make sure that long hair is put up above your shoulders.

(Fig. 13) The arrows show the limits for the position of the handle.

(Fig. 14) Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations, and New South Wales legislation Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017. The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical Data on page 14* and on the label.

Symbols on the product

(Fig. 2) WARNING: Careless or incorrect use can result in serious injury or death to the operator or others.

(Fig. 3) Read this manual.

(Fig. 4) Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved

(Fig. 15) The product agrees with the applicable EC directives.

(Fig. 16) This product conforms to the applicable UK regulations.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

Euro V Emissions



WARNING: Tampering with the engine voids the EU type-approval of this product.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.



WARNING: Injury to persons.



CAUTION: Damage to the product.

Note: This information makes the product easier to use.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use the product correctly. Injury or death is a possible result of incorrect use. Only use the product for the tasks found in this manual. Do not use the product for other tasks.
- Obey the instructions in this manual. Obey the safety symbols and the safety instructions. If the operator does not obey the instructions and the symbols, injury, damage or death is a possible result.
- Do not discard this manual. Use the instructions to assemble, to operate and to keep your product in good condition. Use the instructions for correct installation of attachments and accessories. Only use approved attachments and accessories.
- Do not use a damaged product. Obey the maintenance schedule. Only do the maintenance work that you find an instruction about in this manual. An approved service center must do all other maintenance work.

- This manual cannot include all situations that can occur when you use the product. Be careful and use your common sense. Do not operate the product or do maintenance on the product if you are not sure about the situation. Speak to a product expert, your dealer, service agent or approved service center for information.
- Disconnect the spark plug cable before you assemble the product, put the product into storage or do maintenance.
- Do not use the product if it is changed from its initial specification. Do not change a part of the product without approval from the manufacturer. Only use parts approved by the manufacturer. Injury or death is a possible result of incorrect maintenance.
- Do not breathe in the fumes from the engine. Long-term inhalation of the engine's exhaust fumes is a health risk.
- Do not start the product indoors or near flammable material. The exhaust fumes are hot and can contain a spark which can start a fire. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- When you use this product the engine makes an electromagnetic field. The electromagnetic field can cause damage to medical implants. Speak to your physician and medical implant manufacturer before you operate the product.
- Do not let a child operate the product. Do not let a person without knowledge of the instructions operate the product.
- Make sure that you always monitor a person, with decreased physical capacity or mental capacity, that uses the product. A responsible adult must be there at all times.
- Lock the product in an area that children and unapproved persons cannot access.
- The product can eject objects and cause injuries. Obey the safety instructions to decrease the risk of injury or death.
- Do not go away from the product when the engine is on.

- The operator of the product is responsible if an accident occurs.
- Make sure that parts are not damaged before you use the product.
- Make sure that you are at minimum 15 m (50 ft) away from other persons or animals before you use the product. Make sure that persons in the adjacent area know that you will use the product.
- Refer to national or local laws. They can prevent or decrease the operation of the product in some conditions.
- Do not use the product if you are fatigued or influenced by alcohol, drugs or medicine. They can have effects on your vision, alertness, coordination or judgment.

Safety instructions for operation

- Make sure the product is fully assembled before you use it.
- Before a start, move the product 3 m (10 ft) away from the position where you filled the fuel tank. Put the product on a flat surface. Make sure that the cutting attachment does not touch the ground or other objects.
- The product can cause objects to eject, which can cause damage to the eyes. Always use an approved eye protection when you operate the product.
- Be careful, a child can come near the product without your knowledge during operation.
- Do not operate the product if there are persons in the work area. Stop the product if a person goes into the work area.
- Make sure that you are always in control of the product. Make sure that you change the operation positions and take planned rests during operation of the product.
- Do not use the product if you cannot receive aid if an accident occurs. Always make sure others know you will operate the product before you start to operate the product.
- Do not turn with the product before you make sure that no persons or animals are in the safety area.
- Remove all unwanted materials from the work area before you start. If the cutting attachment hits an object, the object can eject and cause injury or damage. Unwanted material can wind around the cutting attachment and cause damage.
- Do not use the product in bad weather (fog, rain, strong winds, risk of lightning or other weather conditions.). Dangerous conditions (such as slippery surfaces) can occur because of bad weather.
- Make sure that you can move freely and work in a stable position.

(Fig. 17)

- Make sure that you cannot fall when you use the product. Do not tilt when you operate the product.
- Always hold the product with your two hands. Hold the product on the right side of your body.

(Fig. 18)

- Operate the product with the cutting attachment below your waist.
- If the choke control is in the choke position when the engine starts, the cutting attachment starts to turn.
- Do not touch the bevel gear after the engine stops. The bevel gear is hot after the engine stops. Hot areas can cause injury.
- Stop the engine before you move the product.
- Do not put down the product with the engine on.
- Before you remove the unwanted materials from the product, stop the engine and wait until the cutting attachment stops. Let the cutting attachment stop before you or an aid remove the cut material.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage such as white finger disease or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs.
- Always use an approved eye protection while you operate the product.
- Do not operate the product with bare feet or with open shoes. Always use heavy-duty slip-resistant boots.
- Use heavy, long pants.
- If it is necessary, use approved protective gloves.
- Use a helmet if it is possible that objects fall on your head.
- Always use approved ear protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- Make sure that you have a first aid kit near.

Protective devices on the product

- Make sure that you regularly do the maintenance to the product.
 - The life of the product increases.
 - The risk of accidents decreases.

Let an approved dealer or an approved service center regularly examine the product to do adjustments or repairs.

- Do not use a product with damaged protective equipment. If the product is damaged, speak to an approved service center.

Throttle trigger lockout

The throttle trigger lockout locks the throttle trigger. (Fig. 19)

Push the throttle trigger lockout (A) to release the throttle trigger (B). When you release the handle, the throttle trigger lockout and the throttle trigger go back to their initial positions.

1. Make sure that the throttle trigger (B) is locked at idle when you release the throttle trigger lockout (A).
2. Push the throttle trigger lockout (A) and make sure that it goes back to its initial position when you release it.
3. Push the throttle trigger (B) and make sure that it goes back to its initial position when you release it.

Start the engine, and then apply full throttle. Release the throttle trigger and examine if the cutting attachment stops. If the cutting attachment turns with the throttle in the idle position, examine the idle adjustment screw of the carburetor.

Stop switch

Start the engine. Make sure that the engine stops when you move the stop switch to the stop position.

(Fig. 20)

Cutting attachment guard

The cutting attachment guard prevents a loose object to eject in the direction of the operator.

(Fig. 21)

Examine the cutting attachment guard for damage and replace if it is damaged. Only use the approved guard for the cutting attachment.

Harness release function



WARNING: Do not use the harness if the release function does not operate correctly. Make sure that the harness release function operates correctly when you adjust the product.

- The harness release function is at the front of the product.

(Fig. 22)

- The harness straps must always stay at the correct position.
- In an emergency, the harness release function helps you to safely release from the product.

Muffler

- Do not use an engine with a damaged muffler. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire. Keep a fire extinguisher near.

- Examine regularly that the muffler is attached to the product.
- Do not touch the engine or the muffler when the engine is on. Do not touch the engine or the muffler for a while after the engine stops. Hot surfaces can cause injuries.
- A hot muffler can cause a fire. Be careful, if you use the product near flammable liquids or fumes.
- Do not touch the parts in the muffler, if the muffler is damaged. The parts can contain some carcinogenic chemicals.

Locknut

The locknut is used to lock some types of cutting attachment.

(Fig. 23)

When you install the locknut, tighten it in the opposite direction to operation direction of the cutting attachment.

Cutting attachment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do the regular maintenance. Let an approved service center regularly examine the cutting attachment to do adjustments or repairs.
 - The performance of the cutting attachment increases.
 - The life of the cutting attachment increases.
 - The risk of accidents decreases.
- Only use an approved cutting attachment guard. Refer to *Accessories on page 15*.
- Do not use a damaged cutting attachment.

Grass trimmer head

- Make sure that you wind the grass trimmer line tightly and equally around the drum to decrease the vibration.
- Use only the approved grass trimmer heads and grass trimmer lines. Refer to *Accessories on page 15*.
- Use a correct length of the grass trimmer line. A long grass trimmer line uses more engine power than a short grass trimmer line.
- Make sure that the cutter on the cutting attachment guard is not damaged.
- Soak the grass trimmer line in water for 2 days before you attach the grass trimmer line to the product. This increases the life of the grass trimmer line.
- Refer to the instructions for the cutting attachment to use the correct procedure to load the cord and the correct cord diameter.

Grass blades and grass cutters

- Use the product with an approved grass blade. Do not use a grass blade without proper installation of all required parts. Make sure that the installation is done correctly and that the proper parts are used. Improper installation may cause the blade to fly off and seriously injure the operator or the bystanders.
- Wear protective gloves when you handle or do maintenance on the blade.
- Use head protection when you operate a product with a grass blade.
- Grass blades and grass cutters are used to cut rough grass.
- A grass blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or the throttle trigger is released. Make sure that the grass blade has completely stopped rotating before any maintenance.
- Stop the engine before you do work on the cutting attachment. Make sure the cutting attachment fully stops. Disconnect the lead from the spark plug.
- Only use an approved cutting attachment or a correctly sharpened blade.
- Keep the teeth of the blade correctly sharpened. (Fig. 24)
- Do not use a damaged cutting attachment.
- Attach the transport guard to the grass blade when you transport or store the product.

Blade thrust

- A blade thrust is a sudden movement of the product to the side, forward or rearward. A blade thrust occurs when the grass blade or saw blade hits an object that cannot be cut. In areas where it is not easy to see the material being cut the risk of blade thrust increases.
- When a blade thrust occurs, there is a risk that the product or the operator moves out of position. A blade that moves can hit bystanders and there is a risk of injuries.
- If a blade is bent, has cracks, is broken or damaged, discard the blade.
- Use a sharp blade. The risk of blade thrust increases when a blade is not sharp.

Fuel safety

- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel/oil and let the product dry. Remove unwanted fuel from the product.

- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not get fuel on your body, it can cause injury. If you get fuel on your body, use a soap and water to remove the fuel.
- Do not start the engine if you spill oil or fuel on the product or on your body.
- Do not start the product if the engine has a leak. Examine the engine for leaks regularly.
- Be careful with fuel. Fuel is flammable and the fumes are explosive and can cause injuries or death.
- Do not breathe in the fuel fumes, it can cause injury. Make sure that there is a sufficient airflow.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put warm objects near the fuel or the engine.
- Do not add the fuel when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Do not add fuel to the engine in an indoor area. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- Tighten the fuel tank cap carefully or a fire can occur.
- Move the product at a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.
- Do not put too much fuel in the fuel tank.
- Make sure that a leak cannot occur when you move the product or fuel container.
- Do not put the product or a fuel container where there is an open flame, spark or pilot light. Make sure that the storage area does not contain an open flame.
- Only use approved containers when you move the fuel or put the fuel into storage.
- Empty the fuel tank before long-term storage. Obey the local law on where to dispose fuel.
- Clean the product before long-term storage.
- Remove the spark plug cable before you put the product into storage to make sure that the engine does not start accidentally.

Safety instructions for maintenance

- If you cannot adjust the idle speed to make the cutting attachment stop, speak to your service center. Do not use the product until the product is correctly adjusted or repaired.

Assembly



WARNING: Read the safety chapter before you assemble the product.

To install the handlebar

1. Remove the screw behind the throttle handle.

2. Move the throttle handle to the right side of the handlebar. (Fig. 25)
3. Align the hole behind the throttle handle with the hole in the handlebar.
4. Let the screw go through the holes. Tighten the screw.
5. Install the mounting components between the arrows on the shaft. Tighten with screws. (Fig. 25)

To install the harness clamp

1. Put the upper harness clamp above the shaft.

Note: The upper harness clamp and the lower harness clamp must be above the arrow on the shaft.

2. Put the throttle wire in the of lower harness clamp groove. Put the lower harness clamp with wire in groove below the shaft.
3. Align the upper and lower harness clamp screw holes.
4. Attach two screws into the screw holes.
5. Tighten the screws to attach the harness clamp.

To adjust the harness



WARNING: The product must always be correctly attached to the harness. Do not use a damaged harness.

1. Put on the harness.
2. Connect the product to the harness.
3. Adjust the harness for the best work position.
4. Adjust the side straps to make the product weigh equally on your shoulders. (Fig. 26)
5. Adjust the harness until the cutting attachment is parallel to the ground.
6. Let the cutting attachment lightly touch the ground. Adjust the harness clamp to balance the product correctly.

Note: If you use a grass blade, it must balance approximately 10 cm /4 in above the ground.

To install a blade guard, grass blade and grass cutter



CAUTION: Only use the approved guard for the blades. See *Accessories* on page 15.

1. Attach the blade guard/cutting attachment guard (A) onto the shaft and tighten with the bolt. (Fig. 27)

2. Install the drive disc (B) on the output shaft.
3. Turn the output shaft until one of the holes in the drive disc aligns with the related hole in the gear housing.
4. Put the hex key (C) in the hole to lock the shaft.
5. Put the blade (D), support cup (E) and support flange (F) on the output shaft.
6. Install the nut (G). Torque the nut to 35-50 Nm (26-36 ft/lb). Hold the shaft of the wrench near the blade guard as much as possible. To tighten the nut, you must turn the wrench in the opposite direction of rotation.

Note: Left hand thread.

To install blades and trimmer heads



WARNING: Only use the approved guard for the blades. See *Accessories* on page 15. A damaged guard can cause injury.



WARNING: If you operate the product with a grass blade, first install the correct handlebar, blade guard and harness .



WARNING: If you do not install the the blades correctly, it can cause injury.

1. Make sure that the lifted section on the drive disc/ support flange engages correctly in the center hole of the blades.
2. Install the blades. (Fig. 28)

To assemble the cutting attachment

To attach the cutting attachment guard and the trimmer head (straight shaft)

1. Attach the cutting attachment guard (A) to the shaft with the bolt (L).
2. Attach the drive disc (B) to the output shaft.
3. Turn the output shaft until the hole in the drive disc aligns with the hole in the gear housing.
4. Put a small screwdriver (C) in the hole to lock the shaft. (Fig. 29)
5. Turn the trimmer head (H) counterclockwise to tighten the trimmer head to the gearbox. (Left hand threads.) (Fig. 30)

Operation



WARNING: Read and understand the safety chapter before you operate the product.

Fuel

To use fuel



CAUTION: This product has a two-cycle engine. Use a mixture of gasoline and two-cycle engine oil. Make sure to use the correct quantity of oil in the mixture. Incorrect ratio of gasoline and oil can cause damage to the engine.

Gasoline



CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.



CAUTION: Do not use gasoline with more than 10% ethanol concentration (E10). This can cause damage to the product.



CAUTION: Do not use leaded gasoline. This can cause damage to the product.

- Always use new unleaded gasoline with a minimum octane number of 90 RON (87 AKI) and with less than 10% ethanol concentration (E10).
- Use gasoline with a higher octane number if you frequently use the product at continuously high engine speed.
- Always use a good quality unleaded gasoline/oil mixture.

Two-cycle engine oil

- Use only high quality two-cycle engine oil. Use only an air cooled engine oil.
- Do not use other types of oil.
- Mixture ratio 50:1 (2%)

Gasoline	Oil
1 U.S. Gal.	77 ml (2,6 oz)
1 UK Gal.	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

To make the fuel mixture

Note: Always use a clean fuel container when you mix the fuel.

Note: Do not make more than 30 days quantity of fuel mixture.

1. Add half of the gasoline quantity.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture to mix the contents.
4. Add the remaining gasoline quantity.
5. Shake the fuel mixture to mix the contents.
6. Fill the fuel tank.

To add fuel

- Always use a fuel container with an antispill valve.
- If there is some fuel on the container, remove the unwanted fuel and let the container dry.
- Make sure that the area near the fuel tank cap is clean.
- Shake the fuel container before you add the fuel mixture to the fuel tank.

To start and stop

To examine before start

1. Examine the product for missing, damaged, loose or worn parts.
2. Examine the nuts, screws and bolts.
3. Examine the blades.
4. Examine the locknut. Make sure that the locknut has a minimum locking force of 1.5 Nm (1,1 ft lb). Torque the locknut to 35-50 Nm (26-36 ft lb).
5. Examine the air filter.
6. Examine the throttle trigger lockout and the throttle control.
7. Examine the stop switch.
8. Examine the product for fuel leaks.

To start a cold engine

1. Push the primer bulb 10 times. (Fig. 31)
2. Pull the choke control up. (Fig. 32)
3. Hold the body of the product on the ground with your left hand. (Fig. 33) Do not step on the product. Pull the starter rope handle slowly until you feel some resistance. Then pull the starter rope handle with force.

Note: Do not pull the throttle trigger while you start the engine.

4. Continue to pull the starter rope handle until the engine starts or tries to start. If the engine starts or tries to start, push the choke control down.
 5. If the engine starts, push the throttle trigger lightly and let the engine run 60 seconds to become warm. If the engine does not start, pull the starter rope handle until the engine starts. Then push the throttle trigger lightly and let the engine run 60 seconds to become warm.
-



CAUTION: Do not pull the starter rope until it stops. Do not let go of the starter rope when it is fully extended. Release the starter rope slowly. Failure to obey these instructions can cause damage to the engine.

To start a warm engine

1. Push the primer bulb 10 times.
2. Pull the starter rope until the engine starts.

To stop

- Push the stop switch to stop the engine. (Fig. 20)
-

Note: The stop switch automatically goes back to its initial position.

To operate the grass trimmer



CAUTION: Make sure that you slow the engine to idle speed after each operation. A long period at full throttle without a load on the engine can cause damage to the engine.

Note: Clean the cover of the trimmer head when you attach a new trimmer line to prevent vibrations. Examine other parts of the trimmer head and clean if it is necessary.

To trim the grass

1. Hold the trimmer head immediately above the ground at an angle. Do not push the trimmer line into the grass. (Fig. 34)
-

2. Decrease the length of the trimmer line by 10-12 cm / 4-4.75 in.
3. Decrease the engine speed to decrease the risk of damage to plants.
4. Use 80 % throttle when you cut grass near objects. (Fig. 35)

To cut the grass

1. Make sure that the trimmer line is parallel to the ground when you cut the grass. (Fig. 36)
2. Do not push the trimmer head to the ground. This can cause damage to the product.
3. Move the product from side to side when you cut grass. Use full speed. (Fig. 37)

To clear grass with a grass blade

1. Grass blades and grass cutters must not be used on woody stems.
 2. A grass blade is used for all types of tall or coarse grass.
 3. The grass is cut down with a sideways, swinging movement, where the movement from right-to-left is the clearing stroke and the movement from left-to-right is the return stroke. Let the left-hand side of the blade (between 8 and 12 o'clock) do the cutting.
 4. If the blade is angled to the left when clearing grass, the grass will collect in a line, which makes it easier to collect, e.g. by raking.
 5. Try to work rhythmically. Stand firmly with your feet apart. Move forward after the return stroke and stand firmly again.
 6. Let the support cup rest lightly against the ground. It is used to protect the blade from hitting the ground.
 7. Reduce the risk of material wrapping around the blade by always work at full throttle and avoid the previously cut material during the return stroke.
 8. Stop the engine, unclip the harness and place the machine on the ground before you start to collect the cut material.
-

Maintenance



WARNING: Read and understand the safety chapter before you clean, repair or do maintenance on the product.

Maintenance schedule

Make sure that you obey the maintenance schedule. The intervals are calculated from daily use of the product. The intervals are different if you do not use the product each day. Only do the maintenance work that is found in this manual. Speak to an approved service

center about other maintenance work not found in this manual.

Weekly maintenance

- Clean the external surfaces.
- Examine the idle speed.
- Examine the bevel gear grease.
- Examine the locknut.

Monthly maintenance

- Examine the starter rope handle and the starter rope.

Yearly maintenance

- Examine the spark plug.
- Clean the external surfaces of the carburetor and its adjacent areas.
- Clean the cooling system.
- Examine the spark arrester screen.
- Examine the fuel filter.
- Examine the fuel hose for damage.
- Examine all cables and connections.

50 hours maintenance

- Have an approved service center repair or replace the muffler.

To adjust the idle speed

- Make sure that the air filter is clean and the air filter cover is attached before you adjust the idle speed.
 - Adjust the idle speed with the idle adjustment screw T which is identified with "T" mark.
 - The idle speed is correct when the engine operates smoothly in all positions. The idle speed must be below the speed when the cutting attachment starts to turn.
1. Turn the idle adjustment screw clockwise until the cutting attachment starts to turn. (Fig. 38)
 2. Turn the idle adjustment screw counterclockwise until the cutting attachment stops.

To do maintenance on the spark arrester screen

Use a wire brush to clean the spark arrester screen. (Fig. 39)

To clean the cooling system

Clean the parts of the cooling system with a brush.

(Fig. 40)

The cooling system include the air intake on the starter (A) and the cooling fins on the cylinder (B).

To examine the spark plug



CAUTION: Use the recommended spark plug. Make sure that the replacement is the same as the manufacturer supplied part. An incorrect spark plug can cause damage to the product. Make sure that the spark plug is installed with a suppressor. Speak to your servicing dealer for more information.

1. Examine the spark plug when:
 - a) the engine is low on power.
 - b) the engine is not easy to start.
 - c) the engine does not operate correctly at idle speed.
2. If, the engine is not easy to start or operate, examine the spark plug for unwanted materials. To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes:
 - a) make sure that the idle speed is correctly adjusted.
 - b) make sure that the fuel mixture is correct.
 - c) make sure that the air filter is clean.
3. Clean the spark plug if it is dirty. Make sure that the electrode gap is correct. Refer to *Technical Data on page 14*. (Fig. 41)
4. Replace the spark plug when it is necessary.

To do the maintenance to the air filter

To clean the air filter

1. Remove the air filter cover and remove the air filter. (Fig. 42)
2. Clean the air filter with warm soap water. Make sure that the air filter is dry before you install it.
3. Replace the air filter if it is too dirty to fully clean it. Always replace a damaged air filter.
4. If your product has a foam air filter, apply air filter oil. Only apply air filter oil to a foam filter. Do not apply oil to a felt filter.

To apply air filter oil to the air filter



CAUTION: Always use special air filter oil on foam air filters. Do not use other types of oil.



WARNING: Do not get oil on your body.

1. Remove the air filter cover and remove the air filter. (Fig. 43)
2. Put the air filter in a plastic bag.

3. Put the air filter oil in the plastic bag. (Fig. 44)
4. Push the plastic bag to make sure the oil supplies equally across the air filter.
5. Push on the air filter, while in the bag, to remove the air filter oil that is not necessary. Remove the air filter from the bag.
6. Install the air filter.

To add grease to the bevel gear

Make sure that the bevel gear is filled 3/4 full with bevel gear grease.

(Fig. 45)

To remove the locknut



CAUTION: Replace the locknut when you use it for approximately 10 times.

1. Remove the locknut in the direction as the cutting attachment turn. (Fig. 46)

Note: The locknut has a left thread.

2. Examine that you cannot turn the nylon lining of the locknut with your hands. The nylon lining must supply a minimum resistance of 1.5 Nm (1,1 ft lb).
3. Tighten the locknut with the socket wrench.

To sharpen grass cutters and grass blades

1. Sharpen grass cutters and grass blades with a single-cut flat file.
2. Sharpen all edges of the grass cutters and blades equally to keep the balance. (Fig. 24)

Technical Data

	129R
Engine	
Cylinder displacement, cm ³	27.6
Cylinder diameter, Ø mm	36
Cylinder stroke length, mm	27
Idle speed, min ⁻¹ (rpm)	2800 - 3200
Recommended max. speed, min ⁻¹ (rpm)	8000
Speed of output shaft, min ⁻¹ (rpm)	7200
Max. engine output, according to ISO 8893, kW/hp @ min ⁻¹ (rpm)	0.85/1.14 @ 8000
Catalytic converter muffler	Yes
Ignition system	
Spark plug	Husqvarna HQT-4
Electrode gap, mm	0.5
Fuel and lubrication system	
Fuel tank capacity, l	0.343
Weight	
Without cutting attachments, cutting attachment guard, harness and with empty tanks, kg	5.4

	129R
Noise emissions ¹	
Sound power level, measured dB(A)	105
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB(A)	115
Noise levels ²	
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 11806 and ISO 22868, dB(A)	
Equipped with trimmer head (original)	88
Equipped with grass blade (original)	89
Vibration levels ³	
Equivalent vibration levels (a _{nv,eq}) at handles, measured according to EN ISO 11806 and ISO 22867, m/s ²	
Equipped with trimmer head (original), left/right	3.72/4.14
Equipped with grass blade (original), left/right	4.62/6.51

Accessories

129R		
Approved accessories	Type	Cutting attachment guard
Threaded shaft (M10L)		
Trimmer head	T25 (Ø 2.0 - 2.4 mm)	580 44 66-06
	R25 (Ø 2.0 - 2.4 mm)	
Grass blade	Grass 255-4 (Ø 250)	580 44 66-06

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC. Reported sound power level for the machine has been measured with the original cutting attachment that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

² Reported data for equivalent sound pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 3 dB (A).

³ Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s².

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,
tel: +46-36-146500, declare under our sole responsibility
that the product:

Description	Gasoline Grass Trimmer / Brushcutter
Brand	Husqvarna
Platform / Type / Model	Platform A05328CBHV, representing model 129R
Identification	Serial number dating 2024 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

Harmonized standards and/or technical specifications
applied are as follows:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, EN ISO
14982:2009, EN IEC 63000:2018

Applied conformity assessment procedure in
accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.

For information relating to noise emissions, refer to
Technical Data on page 14.

Huskvarna, 2024-03-07



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Responsible for technical documentation



Contenido

Introducción.....	17	Datos técnicos.....	27
Seguridad.....	18	Accesorios.....	28
Montaje.....	22	Declaración de conformidad.....	29
Funcionamiento.....	23	Apéndice	70
Mantenimiento.....	25		

Introducción

Manual de usuario

El idioma original de este manual de instrucciones es el inglés. Los manuales de usuario en otros idiomas son traducciones del inglés.

Revisar

(Fig. 1)

1. Cabezal de corte
2. Tapón de recarga de lubricante
3. Engranaje angulado
4. Protección del equipo de corte
5. Tubo
6. Acelerador
7. Botón de parada
8. Bloqueo del acelerador
9. Manillar
10. Abrazadera del arnés
11. Sombrero de bujía, bujía
12. Cuerpo del mecanismo de arranque
13. Empuñadura de la cuerda de arranque
14. Depósito de combustible
15. Tapa del filtro de aire
16. Bomba de combustible
17. Control del estrangulador
18. Regulación de mango
19. Cable del acelerador
20. Botón de ralentí rápido
21. Manual de instrucciones
22. Hoja
23. Pieza de arrastre
24. Protección para transportes

protectores auriculares homologados.
Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 5)

Utilice guantes protectores homologados.

(Fig. 6)

Utilice botas o zapatos de protección.

(Fig. 7)

El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos.

(Fig. 8)

El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos.

(Fig. 9)

Velocidad máxima del eje de salida.

(Fig. 10)

Distancia de seguridad

(Fig. 11)

Tenga cuidado con las lanzadas de hoja.

(Fig. 12)

Si lleva el pelo largo, asegúrese de sujetárselo por encima de los hombros.

(Fig. 13)

Las flechas muestran los límites establecidos para la posición de la empuñadura.

(Fig. 14)

Etiqueta de emisión sonora al medio ambiente conforme con las directivas y normativas europeas y del Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre protección del medio ambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado

Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 2)

ADVERTENCIA: Un uso descuidado o erróneo puede provocar lesiones graves o mortales al usuario o a otras personas.

(Fig. 3)

Lea este manual.

(Fig. 4)

Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice

Datos técnicos en la página 27 y en la etiqueta.

(Fig. 15) El producto cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 16) Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en otras zonas comerciales.

Emisiones Euro V



ADVERTENCIA: La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las definiciones siguientes indican el nivel de gravedad para cada palabra de señalización de riesgo.



ADVERTENCIA: Lesiones a personas.



PRECAUCIÓN: Daños en el producto.

Nota: Esta información hace que el producto sea más fácil de usar.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Use el producto correctamente. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un uso incorrecto. Utilice el producto solo para las tareas indicadas en este manual. No utilice el producto para otras tareas.
- Respete las instrucciones de este manual. Respete los símbolos de seguridad y las instrucciones de seguridad. Si el operador no respeta las instrucciones y los símbolos, pueden producirse lesiones, daños materiales o la muerte.
- No se deshaga de este manual. Utilice las instrucciones para montar su producto, utilizarlo y mantenerlo en buen estado. Utilice las instrucciones

para la correcta instalación de los complementos y accesorios. Utilice únicamente complementos y accesorios autorizados.

- No utilice un producto dañado. Respete el programa de mantenimiento. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en las instrucciones de este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento debe hacerlos un centro de servicio autorizado.
- Este manual no puede incluir todas las situaciones que pueden producirse cuando utilice el producto. Proceda con cuidado y utilice el sentido común. No utilice el producto ni realice el mantenimiento del producto si no está seguro de cuál es la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor, un taller de servicio o centro de servicio autorizado para obtener información.
- Desconecte el cable de la bujía antes de montar el producto, almacenarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente piezas recomendadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
- No inhale los vapores del motor. La inhalación los gases de escape del motor durante un tiempo prolongado supone un riesgo para la salud.
- Nunca arranque el producto en interiores ni cerca de material inflamable. Los gases de escape están calientes y pueden contener una chispa que puede iniciar un incendio. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
- Al utilizar este producto, el motor emite un campo electromagnético. El campo electromagnético puede

provocar daños en implantes médicos. Consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de usar el producto.

- No deje que un niño maneje el producto. No permita que nadie maneje el producto sin conocer las instrucciones.
- Si una persona con discapacidad física o mental usa el producto, asegúrese de supervisarla en todo momento. Debe haber presente en todo momento una persona mayor de edad responsable.
- Cierre con llave el producto en un área a la que no puedan acceder las personas no autorizadas ni los niños.
- El producto puede proyectar objetos con fuerza y causar lesiones. Respete las instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones o muerte.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- El operador del producto es el responsable si se produce un accidente.
- Asegúrese de que las piezas no estén dañadas antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que se encuentra a una distancia mínima de 15 m (50 pies) de otras personas o animales antes de utilizar el producto. Asegúrese de que las personas que pueda haber en el área circundante sepan que va a usar el producto.
- Consulte las leyes nacionales o locales. Pueden prohibir o limitar el funcionamiento del producto en circunstancias determinadas.
- No utilice el producto si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos, que pueden tener efectos sobre su visión, capacidad de reacción, coordinación o criterio.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo.
- Antes de arrancarlo, aleje el producto 3 m (10 pies) del punto en el que llenó el depósito de combustible. Ponga el producto sobre una superficie plana. Asegúrese de que el equipo de corte no entre en contacto con el suelo u otros objetos.
- El producto puede causar proyección de objetos, lo que puede provocar daños en los ojos. Use siempre una protección ocular homologada cuando utilice el producto.
- Tenga cuidado: mientras está trabajando, un niño puede acercarse al producto sin que usted se dé cuenta.
- No utilice el producto si hay otra persona en el área de trabajo. Detenga el producto si alguien entra en el área de trabajo.
- Asegúrese de tener siempre el control del producto. Asegúrese de cambiar las posiciones de

funcionamiento y de tomar descansos planificados durante la utilización del producto.

- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente. Antes de comenzar a utilizar el producto, asegúrese siempre de que otros saben que va a empezar a usarlo.
- No se gire con el producto sin asegurarse primero de que no hay personas ni animales en la zona de seguridad.
- Retire todos los materiales no deseados del área de trabajo antes de empezar. Si el equipo de corte choca contra un objeto, el objeto puede salir despedido y provocar daños o lesiones. El material no deseado puede enrollarse en el equipo de corte y provocar daños.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables como niebla, lluvia, viento fuerte, riesgo de rayos, etc. Las condiciones meteorológicas desfavorables pueden provocar condiciones peligrosas (como superficies resbaladizas).
- Asegúrese de que puede moverse libremente y trabajar en una postura estable.

(Fig. 17)

- Asegúrese de que no corre riesgo de caerse mientras utiliza el producto. No se incline mientras utiliza el producto.
- Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo.

(Fig. 18)

- Utilice el producto con el equipo de corte por debajo de la cadera.
- Si el mando del estrangulador está en la posición de estrangulamiento al arrancar el motor, el equipo de corte comienza a girar.
- No toque el engranaje angulado después de parar el motor. El engranaje angulado está caliente después de parar el motor. Las zonas calientes pueden causar lesiones.
- Pare el motor antes de mover el producto.
- No deje el producto en el suelo con el motor encendido.
- Antes de retirar los materiales no deseados del producto, detenga el motor y espere hasta que el equipo de corte se detenga. Deje que el equipo de corte se detenga antes de que usted o un ayudante retire el material cortado.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar daños circulatorios, como el síndrome del dedo blanco, y nerviosos, especialmente en personas con problemas de circulación. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas

se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente.
- Utilice siempre una protección ocular homologada mientras utiliza el producto.
- No utilice el producto con los pies descalzos o con calzado abierto. Utilice siempre botas de trabajo antideslizantes.
- Utilice pantalones largos gruesos.
- Si es necesario, utilice guantes protectores homologados.
- Utilice un casco si existe la posibilidad de caída de objetos sobre la cabeza.
- Utilice siempre protección auditiva homologada mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.

Dispositivos de seguridad en el producto

- Asegúrese de efectuar regularmente el mantenimiento del producto.
 - La vida útil del producto aumenta.
 - El riesgo de accidentes disminuye.
- Deje que un concesionario autorizado o un centro de servicio autorizado examine regularmente el producto para realizar ajustes o reparaciones.
- No utilice un producto con equipo de protección dañado. Si el producto está dañado, hable con un centro de servicio autorizado.

Bloqueo del acelerador

El bloqueo del gatillo del acelerador bloquea el acelerador.

(Fig. 19)

Empuje el bloqueo del acelerador (A) para soltar el acelerador (B). Al soltar el mango, el bloqueo del acelerador y el acelerador vuelven a sus posiciones iniciales.

1. Asegúrese de que el acelerador (B) esté bloqueado en ralentí cuando suelte el bloqueo del acelerador (A).
2. Presione el bloqueo del acelerador (A) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.

3. Empuje el acelerador (B) y asegúrese de que vuelve a su posición inicial al soltarlo.

Arranque el motor y, a continuación, aplique la aceleración máxima. Suelte el acelerador y examine si el equipo de corte se detiene. Si el equipo de corte gira con el acelerador en la posición de ralentí, examine el tornillo de ajuste de ralentí del carburador.

Botón de parada

Arranque el motor. Asegúrese de que el motor se detiene al poner el botón de parada en la posición de parada.

(Fig. 20)

Protección del equipo de corte

La protección del equipo de corte impide que los objetos sueltos salgan despedidos hacia el operador.

(Fig. 21)

Examine la protección del equipo de corte para comprobar que no hay daños y sustitúyala si está dañada. Utilice únicamente la protección autorizada para el equipo de corte.

Mecanismo de apertura del arnés



ADVERTENCIA: No utilice el arnés si el mecanismo de apertura está dañado. Asegúrese de que el mecanismo de apertura del arnés funciona correctamente al ajustarse el producto.

- El mecanismo de liberación rápida del arnés se encuentra en la parte delantera del producto.

(Fig. 22)

- Las correas del arnés deben estar siempre en la posición correcta.
- En caso de emergencia, el mecanismo del arnés le ayudará a la liberarse de forma segura del producto.

Silenciador

- No utilice un motor con un silenciador defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga siempre a mano un extintor de incendios.
- Examine regularmente que el silenciador esté conectado al producto.
- No toque el motor ni el silenciador cuando el motor está encendido. No toque el motor ni el silenciador durante un tiempo después de parar el motor. Las superficies calientes pueden causar lesiones.
- Un silenciador caliente puede provocar un incendio. Tenga cuidado si utiliza el producto cerca líquidos o vapores inflamables.
- No toque las piezas del silenciador si este está dañado. Las piezas pueden contener productos químicos cancerígenos.

Contratuercas

La contratuercas se usa para bloquear algunos tipos de equipo de corte.

(Fig. 23)

Al instalar la contratuercas, apriétela en el sentido contrario al de funcionamiento del equipo de corte.

Accesorio de corte



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Realice el mantenimiento periódico. Deje que un centro homologado examine regularmente el equipo de corte para hacer ajustes o reparaciones.
 - El rendimiento del equipo de corte aumenta.
 - La vida útil del equipo de corte aumenta.
 - El riesgo de accidentes disminuye.
- Utilice solo una protección homologada para el equipo de corte. Consulte la sección *Accesorios en la página 28*.
- No utilice un equipo de corte dañado.

Cabezal de recortadora de césped

- Asegúrese de que enrolla el hilo de corte de la recortadora de césped firme y uniformemente alrededor del tambor para reducir la vibración.
- Utilice únicamente los cabezales de recortadora de césped y los hilos de corte de recortadora de césped autorizados. Consulte la sección *Accesorios en la página 28*.
- Utilice la longitud correcta de hilo de corte de la recortadora. El hilo de corte de recortadora de césped utiliza más potencia de motor cuanto más largo es.
- Asegúrese de que la cortadora de la protección del accesorio de corte no esté dañada.
- Ponga en agua el hilo de corte de la recortadora de césped durante 2 días antes de fijarlo al producto. Esto aumenta la vida útil del hilo de corte de la recortadora de césped.
- Lea las instrucciones del equipo de corte para seguir el proceso correcto a la hora de montar el hilo y elegir el diámetro de hilo correcto.

Hojas y cuchillas para hierba

- Utilice el producto con una hoja para hierba aprobada. No utilice una hoja para hierba sin instalar correctamente todas las piezas necesarias. Asegúrese de que ha realizado la instalación correctamente y de que ha utilizado las piezas adecuadas. Una instalación inadecuada puede hacer que la hoja salga despedida y provocar lesiones graves al operario o a los transeúntes.
- Use guantes protectores cuando manipule la hoja o realice tareas de mantenimiento en ella.

- Utilice protección para la cabeza cuando opere un producto con una hoja de hierba.
 - Las hojas y cuchillas para hierba están destinadas a desbrozar hierba más gruesa.
 - Una hoja para hierba puede causar lesiones graves mientras sigue girando después de parar el motor o de soltar el gatillo del acelerador. Asegúrese de que la hoja de hierba ha dejado de girar antes de cualquier tipo de mantenimiento.
 - Detenga el motor antes de trabajar en el equipo de corte. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene completamente. Desconecte el cable de encendido de la bujía.
 - Utilice solo un equipo de corte o una hoja correctamente afilados.
 - Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado.
- (Fig. 24)

- No utilice un equipo de corte dañado.
- Coloque la protección para transportes de la hoja de hierba cuando transporte o guarde el producto.

Lanzada de hoja

- Una lanzada de hoja es un movimiento repentino del producto hacia un lado, hacia delante o hacia atrás. Una lanzada de hoja se produce cuando la hoja de hierba o la hoja de sierra golpea contra un objeto que no puede cortar. En áreas en las que no resulta fácil ver el material que se está cortando el riesgo de lanzadas de hoja aumenta.
- Cuando se produce una lanzada de hoja, hay riesgo de que el producto o el operario se desplace de su posición. Una hoja en movimiento pueden golpear a los transeúntes y existe el riesgo de accidentes.
- Si la hoja está doblada, tiene grietas, está rota o dañada, deséchela.
- Utilice una hoja afilada. El riesgo de lanzada de hoja aumenta cuando la hoja no está bien afilada.

Seguridad en el uso del combustible

- No arranque el producto si está manchado con combustible o aceite del motor. Retire el combustible/aceite no deseado y deje secar el producto. Retire el combustible no deseado del producto.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- Evite el contacto con el combustible; puede provocarle lesiones. Si entra en contacto con el combustible, utilice jabón y agua para eliminar el combustible.
- No arranque el motor si derrama aceite o combustible sobre el producto o sobre su cuerpo.
- No arranque el motor si el producto tiene una fuga. Examine frecuentemente si hay fugas en el motor.
- Tenga cuidado con el combustible. El combustible es inflamable, sus vapores son explosivos y puede provocar lesiones o la muerte.

- No inhale los vapores de combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que hay ventilación suficiente.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o el motor.
- No agregue el combustible con el motor encendido.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes repostar.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- No añada combustible al motor en interiores. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
- Apriete la tapa del depósito de combustible con cuidado o puede producirse un incendio.
- Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.
- No ponga demasiado combustible en el depósito de combustible.
- Asegúrese de que no pueda producirse una fuga al mover el producto o recipiente de combustible.
- No coloque el producto o un recipiente de combustible cerca de una llama descubierta, chispa o llama piloto. Asegúrese de que la zona de almacenamiento no contiene una llama descubierta.
- Utilice únicamente recipientes homologados para transportar o almacenar el combustible.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenarlo por un tiempo prolongado. Respete la legislación local sobre lugares aptos para desechar combustible.
- Limpie el producto antes de almacenarlo por un tiempo prolongado.
- Desconecte el cable de la bujía antes de almacenar el producto para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

- Si no puede ajustar el régimen de ralentí para que el equipo de corte se detenga, hable con su centro de servicio. No utilice el producto hasta que esté correctamente ajustado o reparado.

Montaje



ADVERTENCIA: Lea el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

Para instalar el manillar

1. Retire el tornillo situado detrás del acelerador.
2. Deslice el acelerador hacia el lado derecho del manillar. (Fig. 25)
3. Haga coincidir el orificio detrás del acelerador con el orificio del manillar.
4. Pase el tornillo por ambos orificios. Apriete el tornillo.
5. Instale los componentes de montaje entre las flechas del tubo. Apriete con los tornillos. (Fig. 25)

Para instalar la abrazadera del arnés

1. Coloque la parte superior de la abrazadera del arnés por encima del tubo.

Nota: Las partes superior e inferior de la abrazadera del arnés deben estar por encima de la flecha del tubo.

2. Coloque el cable del acelerador en la muesca de la parte inferior de la abrazadera del arnés. Coloque la parte inferior de la abrazadera del arnés con la muesca para el cable por la parte inferior del tubo.
3. Alinee los orificios de los tornillos de ambas partes de la abrazadera del arnés.

4. A continuación, inserte dos tornillos en los orificios.
5. Apriete los tornillos para fijar la abrazadera del arnés.

Ajuste del arnés



ADVERTENCIA: El producto siempre debe engancharse correctamente al arnés. No utilice un arnés dañado.

1. Colóquese el arnés.
2. Acople el producto al arnés.
3. Ajuste el arnés para obtener una postura de trabajo óptima.
4. Ajuste las correas laterales para distribuir uniformemente el peso del producto sobre los hombros. (Fig. 26)
5. Ajuste el arnés de manera que el equipo de corte quede paralelo al suelo.
6. Deje que el equipo de corte toque ligeramente el suelo. Ajuste la abrazadera del arnés para equilibrar el producto correctamente.

Nota: Si utiliza una cuchilla para césped, debe equilibrarse a, aproximadamente, 10 cm/4 pulg. por encima del suelo.

Para instalar una protección de hoja, hoja para hierba y cuchilla de hierba



PRECAUCIÓN: Utilice únicamente la protección autorizada para las hojas. Consulte *Accesorios en la página 28*.

1. Fije la protección de la hoja/equipo de corte (A) en el tubo y apriete con el perno. (Fig. 27)
2. Instale el disco de arrastre (B) en el eje de salida.
3. Gire el eje de salida hasta que uno de los orificios del disco de arrastre coincida el orificio correspondiente de la caja de engranajes.
4. Introduzca la llave hexagonal (C) en el orificio para bloquear el eje.
5. Coloque la hoja (D), la cazoleta de apoyo (E) y la brida de apoyo (F) en el eje de salida.
6. Instale la tuerca (G). Apriete la tuerca a 35-50 Nm (26-36 ft-pie). Sujete la llave tan cerca de la protección de la hoja como sea posible. Para apretar la tuerca, debe girar la llave en el sentido contrario al de rotación.

Nota: (rosca a izquierdas).

Instalación de cuchillas y cabezales de corte



ADVERTENCIA: Utilice únicamente la protección autorizada para las cuchillas. Consulte el apartado *Accesorios en la*

página 28. Si la protección está dañada, se pueden producir lesiones.



ADVERTENCIA: Si utiliza el producto con una cuchilla para césped, en primer lugar, instale el manillar, la protección de la hoja y el arnés adecuados.



ADVERTENCIA: Si no instala las cuchillas correctamente, se pueden producir lesiones.

1. Asegúrese de que la sección elevada del disco de arrastre/la brida de apoyo se acopla correctamente en el orificio central de las cuchillas.
2. Instale las cuchillas. (Fig. 28)

Para montar el equipo de corte

Para fijar la protección del equipo de corte y el cabezal de corte (tubo recto)

1. Fije la protección del equipo de corte (A) en el tubo con el perno (L).
2. Fije el disco de arrastre (B) en el eje de salida.
3. Gire el eje de salida hasta que el orificio del disco de arrastre coincida con el orificio de la caja de engranajes.
4. Coloque un destornillador pequeño (C) en el orificio para bloquear el eje. (Fig. 29)
5. Gire el cabezal de corte (H) hacia la izquierda para apretar el cabezal de corte contra la caja de cambios. (Rosca a la izquierda). (Fig. 30)

Funcionamiento



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de utilizar el producto.

Carburante

Para usar combustible



PRECAUCIÓN: Este producto tiene un motor de dos tiempos. Utilice una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos. Asegúrese de que utiliza la cantidad correcta de aceite en la mezcla. Una mezcla de gasolina y aceite en proporción incorrecta puede causar daños en el motor.

Gasolina



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con una concentración de etanol de más del 10 % (E10). Esto puede provocar daños en el producto.



PRECAUCIÓN: No use gasolina con plomo. Esto puede provocar daños en el producto.

- Utilice siempre gasolina sin plomo nueva con un octanaje mínimo de 90 RON (87 AKI) y con una concentración de etanol de menos de 10 % (E10).

- Utilice gasolina con un mayor octanaje si utiliza con frecuencia el producto a un régimen del motor alto de manera continua.
- Utilice siempre una mezcla de aceite y gasolina sin plomo de buena calidad.

Aceite de motor de dos tiempos

- Utilice únicamente aceite de motor de dos tiempos de alta calidad. Utilice únicamente aceite de motor refrigerado por aire.
- No utilice otros tipos de aceite.
- Proporción de mezcla 50:1 (2 %)

Gasolina	Aceite
1 galón estadounidense	77 ml (2,6 oz)
1 galón británico	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

Para hacer la mezcla de combustible

Nota: Utilice siempre un contenedor de combustible limpio cuando mezcle el combustible.

Nota: No prepare cantidad de mezcla de combustible para más de 30 días.

1. Añada la mitad de la cantidad de gasolina.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina.
5. Agite bien la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
6. Llene el depósito de combustible.

Para añadir combustible

- Utilice un recipiente de combustible con válvula antirrebote.
- Si hay algo de combustible en el recipiente, retire el combustible no deseado y deje secar el recipiente.
- Asegúrese de que la zona cercana a la tapa del depósito de combustible está limpia.
- Sacuda el contenedor de combustible antes de agregar la mezcla de combustible al depósito de combustible.

Para arrancar y parar

Para examinar el producto antes de comenzar a trabajar

1. Examine el producto para asegurarse de que no faltan piezas, ni están dañadas, sueltas o desgastadas.

2. Inspeccione tuercas, tornillos y pernos.
3. Examine las hojas.
4. Examine la contratuerca. Asegúrese de que la contratuerca está apretada como mínimo a un par de 1,5 Nm (1,1 lb-pie). Apriete la contratuerca a 35-50 Nm (26-36 lb-pie).
5. Examine el filtro de aire.
6. Examine el bloqueo del gatillo del acelerador y el acelerador.
7. Examine el botón de parada.
8. Examine el producto por si hubiera fugas de combustible.

Arranque del motor en frío

1. Oprima la perilla de cebado 10 veces. (Fig. 31)
2. Tire del estrangulador hacia arriba. (Fig. 32)
3. Sujete el producto contra el suelo con la mano izquierda. (Fig. 33) No pise el producto. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque lentamente hasta que note algo de resistencia. A continuación, tire de la empuñadura de la cuerda de arranque con fuerza.

Nota: No tire del acelerador mientras arranca el motor.

4. Continúe tirando de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque o intente arrancar. Si el motor arranca o intenta arrancar, presione el estrangulador hacia abajo.
5. Si el motor arranca, presione el acelerador ligeramente y deje que el motor funcione durante 60 segundos para que se caliente. Si el motor no arranca, tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque. A continuación, presione el acelerador ligeramente y deje que el motor funcione durante 60 segundos para que se caliente.



PRECAUCIÓN: No tire de la cuerda de arranque hasta que esta se haya detenido. No suelte la cuerda de arranque cuando esté completamente extendida. Suelte la cuerda de arranque lentamente. Si no se siguen estas instrucciones, se puede dañar el motor.

Para arrancar el motor en caliente

1. Oprima la perilla de cebado 10 veces.
2. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.

Para detener

- Presione el botón de parada para detener el motor. (Fig. 20)

Nota: El interruptor de parada regresa automáticamente a su posición inicial.

Para manejar la recortadora de césped



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que reduce la velocidad del motor al ralentí después de cada operación. Un largo periodo a aceleración máxima sin carga en el motor puede provocar daños en el motor.

Nota: Limpie la cubierta del cabezal de corte cuando fije un nuevo hilo de corte a la recortadora para evitar vibraciones. Examine las demás piezas del cabezal de corte y límpielas si es necesario.

Para recortar la hierba

1. Mantenga el cabezal de corte inclinado justo por encima del suelo. No empuje el hilo de corte contra la hierba. (Fig. 34)
2. Reduzca la longitud del hilo de corte en 10-12 cm / 4-4,75 pulg.
3. Reduzca el régimen del motor para disminuir el riesgo de daños a las plantas.
4. Utilice un 80 % de aceleración para cortar hierba cerca de objetos. (Fig. 35)

Para cortar la hierba

1. Asegúrese de que el hilo de corte esté paralelo al suelo cuando corte el césped. (Fig. 36)
2. No empuje el cabezal de corte contra el suelo. Esto puede provocar daños en el producto.

3. Mueva el producto de un lado a otro cuando corte hierba. Acelere al máximo. (Fig. 37)

Para desbrozar hierba con una hoja para hierba

1. Las hojas y cuchillas para hierba no deben utilizarse para tallos leñosos.
2. Para todo tipo de hierba alta o gruesa se utiliza la hoja para hierba.
3. Corte la hierba con un movimiento de barrido pendular, dónde el movimiento de derecha a izquierda es el de desbroce y el de izquierda a derecha, el de retorno. Haga trabajar a la parte izquierda de la hoja (entre las 8 y las 12 del reloj).
4. Si al desbrozar la hierba la hoja es inclinada un poco hacia la izquierda, la hierba se acumula en una hilera que es más fácil de juntar posteriormente, por ejemplo al rastrillar.
5. Trate de trabajar siguiendo un ritmo. Párese firmemente con las piernas abiertas. Avance después del movimiento de retorno y párese nuevamente con firmeza.
6. Deje que la cazoleta de apoyo toque ligeramente el suelo. Su función es evitar que la hoja corte en el suelo.
7. Para reducir el riesgo de que se enrolle material alrededor de la hoja, trabaje siempre a la aceleración máxima y evite el material cortado previamente durante el movimiento de retorno.
8. Pare el motor, afloje el arnés y apoye la máquina en el suelo antes de recoger la vegetación cortada.

Mantenimiento



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de limpiar, reparar o realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Programa de mantenimiento

Asegúrese de que se respete el programa de mantenimiento. Los intervalos se calculan a partir de uso diario del producto. Los intervalos son diferentes si no utiliza el producto cada día. Realice solamente el trabajo de mantenimiento indicado en este manual. Hable con un centro de servicio autorizado acerca de otros trabajos de mantenimiento que no aparezcan en este manual.

Mantenimiento semanal

- Limpie las superficies externas.
- Examine el régimen de ralentí.
- Examine la grasa del engranaje angulado.

- Examine la contratuerca.

Mantenimiento mensual

- Examine la empuñadura de la cuerda de arranque y la cuerda de arranque.

Mantenimiento anual

- Examine la bujía.
- Limpie las superficies externas del carburador y las zonas adyacentes.
- Limpie el sistema de refrigeración.
- Examine el apagachispas.
- Examine el filtro de combustible.
- Examine la manguera de combustible en busca de daños.
- Examine todos los cables y conexiones.

Mantenimiento cada 50 horas

- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para reparar o sustituir el silenciador.

Para ajustar el régimen de ralentí

- Asegúrese de que el filtro de aire está limpio y la cubierta del filtro de aire está conectada antes de ajustar el régimen de ralentí.
 - Ajuste el régimen de ralentí con el tornillo de ralentí T marcado con una "T".
 - El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona con suavidad en todas las posiciones. El régimen de ralentí debe ser inferior a la velocidad cuando el equipo de corte comienza a girar.
1. Gire el ajuste del régimen de ralentí hacia la derecha hasta que el equipo de corte comience a girar. (Fig. 38)
 2. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la izquierda hasta que el equipo de corte se detenga.

Mantenimiento del apagachispas

Utilice un cepillo de alambre para limpiar el apagachispas. (Fig. 39)

Limpeza del sistema de refrigeración

Limpe las piezas del sistema de refrigeración con un cepillo.

(Fig. 40)

El sistema de refrigeración incluye la toma de aire del mecanismo de arranque (A) y las aletas de refrigeración del cilindro (B).

Para examinar la bujía



PRECAUCIÓN: Utilice la bujía recomendada. Asegúrese de que el recambio es el mismo que la pieza suministrada por el fabricante. Una bujía incorrecta puede provocar daños en el producto. Asegúrese de que la bujía está equipada con supresor. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

1. Examine la bujía cuando:
 - a) El motor tiene poca potencia.
 - b) El motor no arranca fácilmente.
 - c) El motor no funciona correctamente al régimen de ralentí.
2. Si el motor no resulta fácil de arrancar o funcionar, examine la bujía en busca de materiales no deseados. Para reducir el riesgo de material no deseado en los electrodos de la bujía:
 - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté bien ajustado.
 - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
 - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.

3. Limpie la bujía si está sucia. Compruebe que la distancia entre los electrodos sea correcta. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 27*. (Fig. 41)
4. Sustituya la bujía cuando sea necesario.

Para realizar el mantenimiento del filtro de aire

Para limpiar el filtro de aire

1. Saque la cubierta del filtro de aire y extraiga el filtro de aire. (Fig. 42)
2. Limpie el filtro de aire con agua jabonosa tibia. Asegúrese de que el filtro de aire esté seco antes de instalarlo.
3. Sustituya el filtro de aire si está demasiado sucio para poder limpiarlo completamente. Sustituya siempre el filtro de aire si se avería.
4. Si su producto tiene un filtro de aire de espuma, aplique aceite para filtro de aire. Solo aplique aceite para filtro de aire a los filtros de espuma. No aplique aceite a un filtro de fieltro.

Para aplicar aceite para filtro de aire al filtro de aire



PRECAUCIÓN: Utilice siempre aceite especial para filtro de aire en los filtros de aire de espuma. No utilice otros tipos de aceite.



ADVERTENCIA: Evite todo contacto con el aceite.

1. Saque la cubierta del filtro de aire y extraiga el filtro de aire. (Fig. 43)
2. Coloque el filtro de aire en una bolsa de plástico.
3. Coloque el filtro de aire en la bolsa de plástico. (Fig. 44)
4. Presione la bolsa de plástico para asegurarse de que el aceite se distribuye uniformemente por el filtro de aire.
5. Sin sacarlo de la bolsa, presione el filtro de aire a fin de extraer el exceso de aceite para filtro de aire. Extraiga el filtro de aire de la bolsa.
6. Instale el filtro de aire.

Para engrasar el engranaje angulado

Asegúrese de que 3/4 del engranaje estén llenas de grasa para engranaje angular.

(Fig. 45)

Desmontaje de la contratuerca



PRECAUCIÓN: Sustituya la contratuerca cuando la haya utilizado unas 10 veces.

1. Para extraer la contratuerca, gírela en la dirección en la que gira el equipo de corte. (Fig. 46)

Nota: La contratuerca tiene rosca a izquierda.

2. Compruebe que no puede girar la parte de nilón de la contratuerca con la mano. El forro de nilón debe proporcionar una resistencia mínima de 1,5 Nm (1,1 lb-pie).

3. Apriete la contratuerca con la llave de cubo.

Para afilar cuchillas de hierba y hojas para hierba

1. Afile las cuchillas de hierba y hojas para hierba con una lima plana con dentado recto.
2. Afile todos los bordes de las cuchillas de hierba y hojas para hierba por igual para mantener el equilibrio. (Fig. 24)

Datos técnicos

	129R
Motor	
Cilindrada, cm ³	27,6
Diámetro del cilindro, Ø mm	36
Carrera del cilindro, mm	27
Régimen de ralentí, min ⁻¹ (rpm)	2800 - 3200
Régimen máximo recomendado. min ⁻¹ (rpm)	8000
Velocidad en el eje de salida, min ⁻¹ (rpm)	7200
Potencia máxima del motor conforme a ISO 8893, kW a min ⁻¹ (rpm)	0,85/1,14 a 8000
Silenciador con catalizador	Sí
Sistema de encendido	
Bujía	Husqvarna HQT-4
Distancia entre los electrodos, mm	0,5
Sistema de combustible y lubricación	
Capacidad del depósito de combustible, l	0,343
Peso	
Sin equipo de corte, arnés, protección del equipo de corte y con depósitos vacíos, kg	5,4
Emisiones de ruido ⁴	
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	105
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	115

⁴ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el accesorio de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

129R	
Niveles de ruido ⁵	
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A)	
Equipada con cabezal de corte (original)	88
Equipada con cuchilla para césped (original)	89
Niveles de vibración ⁶	
Niveles de vibración equivalentes ($a_{hv,eq}$) en el manillar, medidos según la norma EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s ²	
Equipada con cabezal de corte (original), izquierda/derecha	3,72/4,14
Equipada con cuchilla para césped (original), izquierda/derecha	4,62/6,51

Accesorios

129R		
Accesorios homologados	Tipo	Protección del equipo de corte
Eje roscado (M10L)		
Cabezal de corte	T25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	580 44 66-06
	R25 (Ø 2,0 - 2,4 mm)	
Cuchilla para césped	Hierba 255-4 (Ø 250)	580 44 66-06

⁵ Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente tienen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 3 dB(A).

⁶ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 1,5 m/s².

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Recortadora de césped/desbrozadora de gasolina
Marca	Husqvarna
Plataforma/tipo/modelo	Plataforma A05328CBHV, que representa el modelo 129R
Identificación	Número de serie a partir del 2024 en adelante

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"
2011/65/UE	"restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas"

Las normas armonizadas o especificaciones técnicas aplicadas son las siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado de conformidad con el anexo V de la Directiva 2000/14/CE.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 27*.

Husqvarna, 2024-03-07



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica



ÍNDICE

Introdução.....	30	Especificações técnicas.....	40
Segurança.....	31	Acessórios.....	41
Montagem.....	35	Declaração de conformidade.....	42
Funcionamento.....	36	Anexo	70
Manutenção.....	38		

Introdução

Manual do utilizador

O idioma inicial deste manual do utilizador é o Inglês.

Os manuais do utilizador em outros idiomas são traduções do Inglês.

Revisão geral

(Fig. 1)

1. Cabeçote de recorte
2. Tampão de enchimento de massa lubrificante
3. Engrenagem cônica
4. Proteção do acessório de corte
5. Eixo
6. Acelerador
7. Interruptor de paragem
8. Bloqueio do acelerador
9. Guiador
10. Grampo do suporte
11. Cobertura da vela de ignição, vela de ignição
12. Caixa do dispositivo de arranque
13. Pega da corda do motor de arranque
14. Depósito de combustível
15. Cobertura do filtro de ar
16. Bomba de combustível
17. Controlo do estrangulador
18. Ajuste do punho
19. Cabo do acelerador
20. Botão de ralenti rápido
21. Manual do utilizador
22. Lâmina
23. Acionador
24. Proteção para transporte

protetores acústicos aprovados. Utilize proteção ocular aprovada.

(Fig. 5)

Utilize luvas de proteção aprovadas.

(Fig. 6)

Utilize calçado/botas de proteção.

(Fig. 7)

O produto pode causar a projeção de objetos, o que pode causar danos nos olhos.

(Fig. 8)

O produto pode causar a projeção de objetos, o que pode causar danos nos olhos.

(Fig. 9)

Rotação máxima do eixo de saída.

(Fig. 10)

Distância de segurança

(Fig. 11)

Tenha cuidado com o arremesso da lâmina.

(Fig. 12)

Certifique-se de que o cabelo comprido está preso acima dos ombros.

(Fig. 13)

As setas mostram os limites para a posição do punho.

(Fig. 14)

Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da União Europeia e do Reino Unido e o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído] de 2017) da Nova Gales do Sul. O nível de potência sonora garantido do produto está

Símbolos no produto

(Fig. 2)

AVISO: A utilização indevida ou incorreta poderá provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte do utilizador ou de terceiros.

(Fig. 3)

Leia este manual.

(Fig. 4)

Utilize um capacete de proteção em locais onde possam cair objetos sobre si. Utilize

especificado nas *Especificações técnicas na página 40* e na etiqueta.

(Fig. 15) O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.

(Fig. 16) Este produto está em conformidade com os regulamento aplicáveis do Reino Unido.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências para homologação em outras áreas comerciais.

Emissões Euro V



ATENÇÃO: A adulteração do motor anula a aprovação deste produto pela UE.

Segurança

Definições de segurança

As definições abaixo indicam o nível de gravidade para cada palavra do sinal.



ATENÇÃO: Ferimentos pessoais.



CUIDADO: Danos no produto.

Nota: Esta informação facilita a utilização do produto.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize o produto corretamente. Ferimentos ou morte são resultados possíveis de utilização incorreta. Utilize apenas o produto para as tarefas descritas neste manual. Não utilize o produto para outras tarefas.
- Siga as instruções neste manual. Respeite as instruções e os símbolos de segurança. Ferimentos, danos ou morte são um resultado possível se o operador não respeitar as instruções e os símbolos.
- Não elimine este manual. Utilize as instruções para montar, para operar e para manter o seu produto em bom estado. Utilize as instruções para a instalação correta de acessórios. Utilize apenas acessórios aprovados.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

- Não utilize um produto danificado. Respeite o esquema de manutenção. Realize apenas tarefas de manutenção descritas neste manual. Todas as outras tarefas de manutenção têm de ser realizadas por um centro de assistência autorizado.
- Este manual não pode incluir todas as situações que podem ocorrer quando utiliza o produto. Seja cuidadoso e use o seu senso comum. Não utilize o produto nem realize tarefas de manutenção no mesmo se não tiver a certeza acerca da situação. Fale com um especialista do produto, o seu concessionário, oficina autorizada ou centro de assistência autorizado para obter informações.
- Desligue o cabo da vela de ignição antes de montar o produto, de o armazenar ou de realizar tarefas de manutenção.
- Não utilize o produto se este for alterado da sua especificação inicial. Não altere uma parte do produto sem a aprovação do fabricante. Utilize apenas peças aprovadas pelo fabricante. Ferimentos ou morte são resultados possíveis de manutenção incorreta.
- Não respire os gases do motor. A inalação prolongada dos gases de escape do motor constitui um risco para a saúde.
- Não arranque o produto em locais fechados ou nas proximidades de material inflamável. Os gases de escape são quentes e podem conter faíscas que podem causar incêndios. O fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte devido a asfixia ou monóxido de carbono.
- Quando utilizar esse produto, o motor produz um campo eletromagnético. O campo eletromagnético pode causar danos a implantes médicos. Consulte o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

- Não deixe uma criança utilizar o produto. Não permita que o produto seja operado por uma pessoa que não conheça as instruções.
 - Certifique-se de que monitoriza sempre a utilização do produto por pessoas com diminuição da capacidade física ou mental. Tem de estar sempre presente um adulto responsável.
 - Bloqueie o produto numa área à qual crianças e pessoas sem autorização não tenham acesso.
 - O produto pode projetar objetos e causar ferimentos. Respeite as instruções de segurança para diminuir o risco de ferimentos ou morte.
 - Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.
 - O operador do produto é responsável caso ocorra um acidente.
 - Certifique-se de que as peças não estão danificadas antes de utilizar o produto.
 - Antes de utilizar o produto, certifique-se de que está, no mínimo, a 15 m (50 pés) de distância de outras pessoas ou de animais. Certifique-se de que as pessoas na área adjacente sabem que irá utilizar o produto.
 - Consulte as leis nacionais ou locais. Podem impedir ou diminuir o funcionamento do produto em algumas condições.
 - Não utilize o produto se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Estes podem ter efeitos na sua visão, atenção, capacidade de discernimento ou controlo físico.
- Não vire com o produto antes de se certificar de que não há pessoas ou animais na área de segurança.
 - Remova todos os materiais indesejados da área de trabalho antes de começar. Se o acessório de corte atingir um objeto, este pode ser projetado e causar ferimentos ou danos. Os materiais indesejados podem enrolar-se à volta do acessório de corte e causar danos.
 - Não utilize o produto em más condições meteorológicas (nevoeiro, chuva, ventos fortes, risco de relâmpagos ou outras condições meteorológicas). Podem ocorrer condições perigosas (tais como superfícies escorregadias) devido a más condições meteorológicas.
 - Certifique-se de que pode mover-se livremente e trabalhar numa posição estável.

(Fig. 17)

- Certifique-se de que não pode cair quando utilizar o produto. Não se incline quando utilizar o produto.
- Segure sempre o produto com ambas as mãos. Mantenha o produto do lado direito do seu corpo.

(Fig. 18)

- Utilize o produto com o acessório de corte abaixo da cintura.
- Se o controlo do estrangulador estiver na posição do estrangulador quando o motor arranca, o acessório de corte começa a rodar.
- Não toque na engrenagem cónica depois de o motor parar. A engrenagem cónica está quente depois de o motor parar. As áreas quentes podem causar ferimentos.
- Pare o motor antes de mover o produto.
- Não pouse o produto com o motor ligado.
- Antes de remover os materiais indesejados do produto, pare o motor e aguarde que o acessório de corte pare. Deixe o acessório de corte parar antes de o material cortado ser removido por si ou por um ajudante.
- A sobre-exposição a vibrações pode levar a lesões arteriais, como a síndrome de Raynaud, ou nervosas em pessoas com problemas no sistema circulatório. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos.

Instruções de segurança para funcionamento

- Certifique-se de que o produto está totalmente montado antes de o utilizar.
- Antes de começar, desloque o produto a uma distância de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito de combustível. Coloque o produto numa superfície plana. Certifique-se de que o acessório de corte não toca no solo ou noutros objetos.
- O produto pode causar a projeção de objetos, o que pode causar danos nos olhos. Utilize sempre uma proteção ocular aprovada quando utilizar o produto.
- Tenha cuidado, uma criança pode aproximar-se do produto sem o seu conhecimento durante o funcionamento.
- Não utilize o produto se existirem pessoas na área de trabalho. Pare o produto se alguém se dirigir para a área de trabalho.
- Certifique-se de que tem sempre o controlo do produto. Certifique-se de que altera as posições de funcionamento e de que faz pausas programadas durante o funcionamento do produto.
- Não utilize o produto se não puder receber ajuda em caso de acidente. Certifique-se sempre de que as outras pessoas sabem que irá utilizar o produto antes de começar.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal adequado quando operar o produto. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de

ferimentos. O equipamento de proteção pessoal diminui a gravidade dos ferimentos em caso de acidente.

- Utilize sempre uma proteção ocular aprovada enquanto opera o produto.
- Não opere o produto com os pés descalços ou com calçado aberto. Use sempre botas antiderrapantes resistentes.
- Use calças compridas e resistentes.
- Se for necessário, use luvas de proteção aprovadas.
- Use um capacete caso haja possibilidade de objetos caírem na sua cabeça.
- Utilize sempre proteção auditiva aprovada enquanto opera o produto. A exposição prolongada a ruído pode causar perda da capacidade auditiva.
- Certifique-se de que tem um kit de primeiros socorros por perto.

Dispositivos de proteção no produto

- Certifique-se de que realiza regularmente tarefas de manutenção do produto.
 - A vida útil do produto é aumentada.
 - O risco de acidentes é reduzido.
- Leve regularmente o produto a um concessionário autorizado ou a um centro de assistência autorizado para que o examinem e realizem ajustes ou reparações.
- Não utilize o produto com equipamento de proteção danificado. Se o produto estiver danificado, fale com um centro de assistência autorizado.

Bloqueio do acelerador

O bloqueio do acelerador bloqueia o acelerador. (Fig. 19)

Empurre o bloqueio do acelerador (A) para libertar o acelerador (B). Ao soltar o punho, o bloqueio do acelerador e o acelerador regressam às respetivas posições iniciais.

1. Certifique-se de que o acelerador (B) está bloqueado ao ralenti quando libertar o bloqueio do acelerador (A).
2. Empurre o bloqueio do acelerador (A) e certifique-se de que este regressa à sua posição inicial quando libertado.
3. Empurre o acelerador (B) e certifique-se de que este regressa à sua posição inicial quando libertado.

Ligue o motor e, em seguida, aplique aceleração total. Solte o acelerador e examine se o acessório de corte para. Se o acessório de corte rodar com o acelerador na posição de ralenti, examine o parafuso de ajuste de ralenti do carburador.

Interruptor de paragem

Ligue o motor. Certifique-se de que o motor para quando move o interruptor de paragem para a posição de paragem.

(Fig. 20)

Proteção do acessório de corte

A proteção do acessório de corte evita a projeção de objetos soltos em direção ao operador.

(Fig. 21)

Examine a proteção do acessório de corte quanto a danos e substitua se estiver danificada. Utilize apenas a proteção aprovada para o acessório de corte.

Função de desengate da correia



ATENÇÃO: Não utilize a correia se a função de desengate não funcionar corretamente. Certifique-se de que a função de desengate da correia funciona corretamente quando ajustar o produto.

- A função de desengate da correia situa-se na parte dianteira do produto.

(Fig. 22)

- As alças da correia têm de estar sempre na posição correta.
- Em caso de emergência, a função de desengate da correia ajuda-o a libertar-se do produto em segurança.

Silenciador

- Não utilize um motor com um silenciador danificado. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio. Mantenha um extintor de incêndios por perto.
- Examine regularmente se o silenciador está fixo ao produto.
- Não toque no motor ou no silenciador quando o motor está ligado. Não toque no motor ou no silenciador durante algum tempo após a paragem do motor. As superfícies quentes podem causar ferimentos.
- Um silenciador quente pode provocar um incêndio. Tenha cuidado se utilizar o produto nas proximidades de líquidos inflamáveis ou gases.
- Não toque nas peças do silenciador, caso este esteja danificado. As peças podem conter alguns produtos químicos cancerígenos.

Porca de fixação

A porca de fixação é utilizada para bloquear alguns tipos de acessório de corte.

(Fig. 23)

Quando instalar a porca de fixação, aperte-a no sentido oposto ao sentido de funcionamento do acessório de corte.

Acessório de corte



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Realize regularmente as tarefas de manutenção. Leve regularmente o acessório de corte a um centro de assistência autorizado para que o examinem e realizem ajustes ou reparações.
 - O desempenho do acessório de corte melhora.
 - A vida útil do acessório de corte é aumentada.
 - O risco de acidentes é reduzido.
- Utilize apenas uma proteção do acessório de corte aprovada. Consulte *Acessórios na página 41*.
- Não utilize um acessório de corte danificado.

Cabeça do aparador de relva

- Certifique-se de que enrola a linha do aparador de relva com firmeza e igualmente em redor do tambor para reduzir a vibração.
- Utilize apenas as cabeças e as linhas do aparador de relva aprovadas. Consulte *Acessórios na página 41*.
- Utilize um comprimento correto da linha do aparador de relva. Uma linha de aparador de relva longa utiliza mais potência do motor do que uma linha de um aparador de relva curta.
- Certifique-se de que o cortador da proteção do acessório de corte não está danificado.
- Embeba a linha do aparador de relva em água durante 2 dias antes de a fixar ao produto. Isso prolonga a vida útil da linha do aparador de relva.
- Consulte as instruções do acessório de corte para utilizar o procedimento correto de carregamento da corda e o devido diâmetro da corda.

Lâminas e cortadoras de relva

- Utilize o produto com uma lâmina de relva aprovada. Não utilize uma lâmina de relva sem instalar adequadamente todas as peças necessárias. Certifique-se de que a instalação é feita corretamente e que são utilizadas as peças adequadas. Uma instalação incorreta pode fazer com que a lâmina se desprenda e cause ferimentos graves ao operador ou a terceiros.
- Use luvas de proteção quando manusear ou realizar tarefas de manutenção na lâmina.
- Utilize proteção para a cabeça quando utilizar um produto com uma lâmina de relva.
- As lâminas e as cortadoras de relva são utilizadas para cortar relva irregular.
- A lâmina de relva pode causar ferimentos se continuar a rodar depois de o motor ser desligado ou o acelerador ser libertado. Certifique-se de que a lâmina de relva parou completamente de rodar antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.

- Pare o motor antes de realizar tarefas no acessório de corte. Certifique-se de que o acessório de corte para completamente. Remova o cabo da vela de ignição.
- Utilize apenas um acessório de corte aprovado ou uma lâmina corretamente afiada.
- Mantenha sempre os dentes de corte da lâmina bem afiados.
(Fig. 24)
- Não utilize um acessório de corte danificado.
- Fixe a proteção para transporte na lâmina de relva quando transportar ou armazenar o produto.

Arremesso da lâmina

- Um arremesso da lâmina é um movimento súbito do produto para o lado, para a frente ou para trás. O arremesso da lâmina ocorre quando a lâmina de relva ou a lâmina de serra atinge um objeto que não pode ser cortado. Nas zonas onde que não é fácil ver o material a cortar, o risco de arremesso da lâmina aumenta.
- Quando ocorre um arremesso da lâmina, existe o risco de o produto ou o operador mudar de posição. Uma lâmina que se desloque pode atingir terceiros e, por isso, existe o risco de causar ferimentos.
- Se uma lâmina estiver dobrada, apresentar fissuras, estiver partida ou danificada, elimine-a.
- Use uma lâmina afiada. O risco de arremesso da lâmina aumenta quando a lâmina não está afiada.

Segurança no manuseamento do combustível

- Não ligue o produto se houver combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível/ óleo indesejado e deixe o produto secar. Remova o combustível indesejado do produto.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não deixe que o combustível entre em contacto com o seu corpo, pois pode causar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com o seu corpo, use sabão e água para o remover.
- Não ligue o motor se derramar óleo ou combustível no produto ou no seu corpo.
- Não ligue o produto se o motor tiver uma fuga. Examine regularmente o motor quanto a fugas.
- Tenha cuidado com o combustível. O combustível é inflamável e os gases são explosivos e podem causar ferimentos ou morte.
- Não respire os gases do combustível, podem causar ferimentos. Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente.
- Não fume perto de combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não acrescente combustível com o motor em funcionamento.

- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- Não adicione combustível ao motor numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte devido a asfixia ou monóxido de carbono.
- Aperte a tampa do depósito de combustível com cuidado ou pode ocorrer um incêndio.
- Desloque o produto a uma distância mínima de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito antes de começar.
- Não encha demasiado o depósito de combustível.
- Certifique-se de que não ocorrem fugas quando desloca o produto ou o recipiente de combustível.
- Não coloque o produto ou um recipiente de combustível onde houver uma chama aberta, faísca ou luz piloto. Certifique-se de que a área de armazenamento não contém uma chama aberta.

- Utilize apenas recipientes aprovados quando deslocar ou armazenar o combustível.
- Esvazie o depósito de combustível antes do armazenamento a longo prazo. Respeite a legislação local sobre a eliminação de combustível.
- Limpe o produto antes do armazenamento a longo prazo.
- Remova o cabo de vela de ignição antes de armazenar o produto, para se certificar de que o motor não arranca acidentalmente.

Instruções de segurança para manutenção

- Se não for possível ajustar o ralenti para parar o acessório de corte, fale com o seu centro de assistência. Não utilize o produto até este estar corretamente regulado ou reparado.

Montagem



ATENÇÃO: Leia o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

Instalar a barra de direção

1. Retire o parafuso que se encontra atrás do punho do acelerador.
2. Desloque o punho do acelerador para o lado direito da barra de direção. (Fig. 25)
3. Alinhe o orifício que se encontra atrás do punho do acelerador com o orifício na barra de direção.
4. Passe o parafuso pelos orifícios. Aperte o parafuso.
5. Instale os componentes de montagem entre as setas no eixo. Aperte com os parafusos. (Fig. 25)

Instalar o grampo da correia

1. Coloque o grampo superior da correia por cima do eixo.

Nota: O grampo superior da correia e o grampo inferior da correia devem ser colocados acima da seta no eixo.

2. Coloque o cabo do acelerador na ranhura do grampo inferior da correia. Coloque o grampo inferior da correia com cabo na ranhura que se encontra por baixo do eixo.
3. Alinhe os orifícios dos grampos superior e inferior da correia.
4. Fixe dois parafusos nos orifícios.
5. Aperte os parafusos para fixar o grampo da correia.

Ajustar a correia



ATENÇÃO: O produto tem de estar sempre bem fixo à correia. Não utilize uma correia danificada.

1. Coloque a correia.
2. Ligue o produto à correia.
3. Ajuste a correia para a melhor posição de trabalho.
4. Ajuste as alças laterais de forma a que o produto exerça o mesmo peso em cada ombro. (Fig. 26)
5. Ajuste a correia até o acessório de corte ficar paralelo ao solo.
6. Apoie ligeiramente o acessório de corte no solo. Ajuste o grampo da correia para equilibrar corretamente o produto.

Nota: Se utilizar uma lâmina para relva, tem de equilibrar o produto a cerca de 10 cm/4 pol. do solo.

Instalar uma proteção da lâmina, uma lâmina de relva e uma cortadora de relva



CUIDADO: Utilize apenas a proteção aprovada para as lâminas. Consulte o capítulo *Acessórios na página 41*.

1. Fixe a proteção da lâmina/proteção do acessório de corte (A) no eixo e aperte com o parafuso. (Fig. 27)
2. Instale o acionador (B) no eixo de saída.

3. Rode o eixo de saída até que um dos orifícios do acionador fique alinhado com o orifício correspondente na caixa de engrenagem.
4. Coloque a chave sextavada (C) no orifício para bloquear o eixo.
5. Coloque a lâmina (D), o copo de apoio (E) e o flange de apoio (F) no eixo de saída.
6. Instale a porca (G). Aperte a porca a 35-50 Nm. Segure o eixo da chave o mais próximo possível da proteção da lâmina. Para apertar a porca, é necessário rodar a chave no sentido oposto ao sentido da rotação.

Nota: Rosca do lado esquerdo.

Instalar lâminas e cabeças de aparador



ATENÇÃO: Utilize apenas a proteção aprovada para as lâminas. Consulte *Acessórios na página 41*. Uma proteção danificada pode provocar ferimentos.



ATENÇÃO: Se utilizar o produto com uma lâmina para relva, instale primeiro a

barra de direção, a proteção da lâmina e a correia corretas.



ATENÇÃO: A instalação incorreta das lâminas pode provocar ferimentos.

1. Certifique-se de que a secção elevada do acionador/flange de apoio encaixa corretamente no orifício central das lâminas.
2. Instale as lâminas. (Fig. 28)

Montar o acessório de corte

Fixar a proteção do acessório de corte e a cabeça do aparador (eixo reto)

1. Fixe a proteção do acessório de corte (A) ao eixo com o parafuso (L).
2. Fixe o acionador (B) ao eixo de saída.
3. Rode o eixo de saída até que o orifício do acionador fique alinhado com o orifício na caixa de engrenagem.
4. Coloque uma chave de parafusos pequena (C) no orifício para bloquear o eixo. (Fig. 29)
5. Rode a cabeça do aparador (H) para a esquerda para apertar a cabeça do aparador à caixa de velocidades. (Roscas do lado esquerdo). (Fig. 30)

Funcionamento



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de operar o produto.



CUIDADO: Não utilize gasolina com mais de 10% de concentração de etanol (E10). Caso contrário, pode causar danos no produto.

Combustível

Utilizar combustível



CUIDADO: Este produto tem um motor de dois tempos. Utilize uma mistura de gasolina e óleo de motor de dois tempos. Certifique-se de utilizar a quantidade correta de óleo na mistura. A relação incorreta de gasolina e óleo pode causar danos ao motor.



CUIDADO: Não utilize gasolina com chumbo. Caso contrário, pode causar danos no produto.

Gasolina



CUIDADO: Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON (87 AKI). Caso contrário, pode causar danos no produto.

- Utilize sempre gasolina sem chumbo nova com um índice de octanas mínimo de 90 RON (87 AKI) e com menos de 10% de concentração de etanol (E10).
- Utilize gasolina com um índice de octanas superior se costumar utilizar o produto a uma velocidade do motor continuamente elevada.
- Utilize sempre uma mistura de gasolina sem chumbo/óleo de qualidade.

Óleo de motor de dois tempos

- Utilize apenas óleo de motor de dois tempos de alta qualidade. Utilize apenas óleo de motor refrigerado a ar.
- Não utilize outros tipos de óleo.
- Relação de mistura 50:1 (2%)

Gasolina	Óleo
1 gal (EUA)	77 ml (2,6 oz)
1 gal (Reino Unido)	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

Preparar a mistura de combustível

Nota: Utilize sempre um recipiente de combustível limpo quando misturar o combustível.

Nota: Não prepare uma quantidade de mistura de combustível para mais de 30 dias.

1. Adicione metade da quantidade de gasolina.
2. Adicione a quantidade total de óleo.
3. Agite a mistura de combustível para misturar o conteúdo.
4. Adicione a restante quantidade de gasolina.
5. Agite a mistura de combustível para misturar o conteúdo.
6. Encha o depósito de combustível.

Adicionar combustível

- Utilize sempre um recipiente de combustível com uma proteção contra enchimento excessivo.
- Se houver algum combustível no recipiente, retire o combustível indesejado e deixe o recipiente secar.
- Certifique-se de que a área perto da tampa do depósito de combustível está limpa.
- Agite o recipiente de combustível antes de adicionar a mistura de combustível ao depósito de combustível.

Ligar e desligar

Examinar antes de começar

1. Examine o produto quanto a peças em falta, danificadas, soltas ou desgastadas.
2. Examine as porcas e os parafusos.
3. Examine as lâminas.
4. Examine a porca de fixação. Certifique-se de que a porca de fixação tem uma força de fixação de, no mínimo, 1,5 Nm. Aperte a porca de fixação a 35-50 Nm.
5. Examine o filtro de ar.
6. Examine o bloqueio do acelerador e o acelerador.
7. Examine o interruptor de paragem.
8. Examine o produto quanto a fugas de combustível.

Arrancar com o motor frio

1. Empurre a bomba de combustível 10 vezes. (Fig. 31)
2. Puxe o controlo do estrangulador para cima. (Fig. 32)
3. Apoie o corpo do produto contra o solo com a mão esquerda. (Fig. 33) Não pise o produto. Puxe o punho do cabo de arranque lentamente até sentir alguma resistência. Em seguida, puxe o punho do cabo de arranque com vigor.

Nota: Não puxe o acelerador enquanto liga o motor.

4. Continue a puxar o punho do cabo de arranque até que o motor arranque ou tente arrancar. Se o motor arrancar ou tentar arrancar, puxe o controlo do estrangulador para baixo.
5. Se o motor arrancar, prima ligeiramente o acelerador e deixe o motor a trabalhar durante 60 segundos para aquecer. Se o motor não arrancar, puxe o punho do cabo de arranque até o motor arrancar. Em seguida, prima ligeiramente o acelerador e deixe o motor a trabalhar durante 60 segundos para aquecer.



CUIDADO: Não puxe o cabo de arranque até que pare. Não largue o cabo de arranque quando estiver totalmente estendido. Solte o cabo de arranque lentamente. O não cumprimento destas instruções pode causar danos ao motor.

Arranque com o motor quente

1. Empurre a bomba de combustível 10 vezes.
2. Puxe o cabo de arranque até que o motor arranque.

Parar

- Empurre o interruptor de paragem para parar o motor. (Fig. 20)

Nota: O interruptor de paragem regressa automaticamente à sua posição inicial.

Operar o aparador de relva



CUIDADO: Certifique-se de que abranda o motor ao ralenti após cada utilização. Um longo período em aceleração total sem carga no motor pode causar danos ao motor.

Nota: Limpe a tampa da cabeça do aparador quando montar uma nova linha do aparador para

evitar vibrações. Examine outras peças da cabeça do aparador e limpe se necessário.

Aparar a relva

1. Mantenha a cabeça do aparador um pouco acima do solo a um determinado ângulo. Não empurre a linha do aparador para a relva. (Fig. 34)
2. Reduza o comprimento da linha do aparador em 10-12 cm/4-4,75 pol.
3. Reduza a velocidade do motor para diminuir o risco de danos nas plantas.
4. Utilize 80% da aceleração quando cortar relva perto de objetos. (Fig. 35)

Cortar a relva

1. Certifique-se de que a linha do aparador está paralela ao solo quando cortar. (Fig. 36)
2. Não empurre a cabeça do aparador para o solo. Caso contrário, pode causar danos no produto.
3. Desloque o produto de um lado para o outro quando cortar relva. Use a rotação máxima. (Fig. 37)

Limpar a relva com uma lâmina de relva

1. As lâminas e as cortadoras de relva não podem ser utilizadas em caules lenhosos.

2. A lâmina de relva utiliza-se para todos os tipos de relva alta ou espessa.
3. A relva é cortada com um movimento pendular lateral, em que o movimento da direita para a esquerda é a fase de corte e o movimento da esquerda para a direita a fase de retorno. Deixe a lâmina trabalhar com o lado esquerdo (entre as posições correspondentes às 8 e 12 horas dos ponteiros do relógio).
4. Se inclinar a lâmina um pouco para a esquerda ao cortar, a relva acumula-se numa linha, facilitando a recolha, por ex., com o ancinho.
5. Procure trabalhar com ritmo. Apoie-se bem, com os pés afastados. Mova-se para a frente depois do movimento de retorno e volte a apoiar-se bem.
6. Deixe o copo de apoio tocar levemente no solo. Assim protege a lâmina contra o contacto com o solo.
7. Reduza o risco de o material se agarrar à lâmina, trabalhando sempre em aceleração total e evitando a relva já cortada no movimento de retorno.
8. Pare o motor, desaperte o suporte e coloque a máquina no chão antes de recolher o material cortado.

Manutenção



ATENÇÃO: Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de limpar, reparar ou realizar tarefas de manutenção no produto.

- Limpe as superfícies externas do carburador e áreas adjacentes.
- Limpe o sistema de arrefecimento.
- Examine a rede retentora de faíscas.
- Examine o filtro de combustível.
- Examine a mangueira de combustível quanto a danos.
- Examine todos os cabos e ligações.

Esquema de manutenção

Certifique-se de que respeita o esquema de manutenção. Os intervalos são calculados a partir da utilização diária do produto. Os intervalos são diferentes se não utilizar o produto diariamente. Realize apenas tarefas de manutenção descritas neste manual. Fale com um centro de assistência autorizado sobre outras tarefas de manutenção não descritas neste manual.

Controle semanal

- Limpe as superfícies externas.
- Examine o ralenti.
- Examine a massa lubrificante da engrenagem cônica.
- Examine a porca de fixação.

Manutenção mensal

- Examine o punho do cabo de arranque e o cabo de arranque.

Manutenção anual

- Examine a vela de ignição.

Manutenção das 50 horas

- Leve o silenciador a um centro de assistência autorizado para reparação ou substituição.

Ajustar o ralenti

- Certifique-se de que o filtro de ar está limpo e que a cobertura do filtro de ar está montada antes de ajustar a velocidade de ralenti.
 - Ajuste o ralenti com o parafuso em T de ajuste do ralenti, identificado com a marca "T".
 - O ralenti está correto se o motor funcionar suavemente em todas as posições. O ralenti tem de ser inferior à velocidade se o acessório de corte começar a rodar.
1. Rode o parafuso de ajuste do ralenti para a direita até o acessório de corte começar a rodar. (Fig. 38)
 2. Rode o parafuso de ajuste do ralenti para a esquerda até o acessório de corte parar.

Realizar tarefas de manutenção na rede retentora de faíscas

Utilize uma escova metálica para limpar a rede retentora de faíscas.

(Fig. 39)

Limpar o sistema de arrefecimento

Limpe as peças do sistema de arrefecimento com uma escova.

(Fig. 40)

O sistema de arrefecimento inclui a admissão de ar no dispositivo de arranque (A) e as aletas de arrefecimento no cilindro no cilindro (B).

Examinar a vela de ignição



CUIDADO: Utilize a vela de ignição recomendada. Certifique-se de que a peça de substituição é idêntica à peça fornecida pelo fabricante. Uma vela de ignição incorreta pode causar danos ao produto. Certifique-se de que a vela de ignição está instalada com um supressor. Para mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

1. Examine a vela de ignição se:
 - a) o motor estiver com baixa potência.
 - b) for difícil ligar o motor.
 - c) o motor não funcionar corretamente ao ralenti.
2. Se não for fácil ligar ou operar o motor, examine a vela de ignição quanto a materiais indesejados. Para diminuir o risco de materiais indesejados nos elétrodos da vela de ignição:
 - a) certifique-se de que o ralenti está corretamente ajustado.
 - b) certifique-se de que a mistura de combustível está correta.
 - c) certifique-se de que o filtro de ar está limpo.
3. Limpe a vela de ignição se estiver suja. Certifique-se de que a distância entre os elétrodos está correta. Consulte *Especificações técnicas na página 40*. (Fig. 41)
4. Substitua a vela de ignição quando necessário.

Realizar tarefas de manutenção do filtro de ar

Para limpar o filtro de ar

1. Retire a cobertura do filtro de ar e o filtro de ar. (Fig. 42)
2. Limpe o filtro de ar com água quente com sabão. Certifique-se de que o filtro de ar está seco antes de o instalar.

3. Substitua o filtro de ar caso esteja demasiado sujo para o limpar totalmente. Substitua sempre um filtro de ar danificado.
4. Se o seu produto possui um filtro de ar de espuma, aplique óleo do filtro de ar. Aplique apenas óleo do filtro de ar a um filtro de espuma. Não aplique óleo a um filtro de feltro.

Aplicar óleo do filtro de ar ao filtro de ar



CUIDADO: Utilize sempre óleo do filtro de ar especial em filtros de ar de espuma. Não utilize outros tipos de óleo.



ATENÇÃO: Não deixe o óleo entrar em contacto com o seu corpo.

1. Retire a cobertura do filtro de ar e o filtro de ar. (Fig. 43)
2. Coloque o filtro de ar num saco de plástico.
3. Coloque o óleo do filtro de ar no saco de plástico. (Fig. 44)
4. Empurre o saco de plástico para se certificar de que o óleo é fornecido uniformemente através do filtro de ar.
5. Empurre o filtro de ar, enquanto estiver no saco, para remover o óleo do filtro de ar que não seja necessário. Remova o filtro de ar do saco.
6. Instale o filtro de ar.

Adicionar massa lubrificante à engrenagem cônica

Certifique-se de que a engrenagem cônica apresenta 3/4 do volume total de massa lubrificante.

(Fig. 45)

Extrair a porca de fixação



CUIDADO: Substitua a porca de fixação a cada 10 utilizações, aproximadamente.

1. Retire a porca de fixação no sentido da volta do acessório de corte. (Fig. 46)

Nota: A porca de fixação tem uma rosca à esquerda.

2. Verifique se não consegue rodar o revestimento de nylon da porca de fixação com as mãos. O revestimento de nylon tem de fornecer uma resistência mínima de 1,5 Nm.
3. Aperte a porca de fixação com a chave de caixa.

Afiar as lâminas e as cortadoras de relva

1. Afiar as lâminas e as cortadoras de relva com uma lima plana de picado simples.

2. Afiar todas as bordas das lâminas e das cortadoras de relva do mesmo modo, a fim de manter o equilíbrio. (Fig. 24)

Especificações técnicas

	129R
Motor	
Cilindrada, cm ³	27,6
Diâmetro do cilindro, Ø mm	36
Comprimento de curso do cilindro, mm	27
Velocidade de ralenti, mín. ⁻¹ (rpm)	2800–3200
Rotação máxima recomendada, mín. ⁻¹ (rpm)	8000
Velocidade do eixo de saída, mín. ⁻¹ (rpm)	7200
Potência máx. do motor, de acordo com a norma ISO 8893, kW/CV a mín. ⁻¹ (rpm)	0,85/1,14 a 8000
Silenciador com catalisador	Sim
Sistema de ignição	
Vela de ignição	Husqvarna HQT-4
Distância entre os eletrodos, mm	0,5
Sistema de lubrificação e combustível	
Capacidade do depósito de combustível, l	0,343
Peso	
Sem acessórios nem proteção de corte, sem correia e com depósitos vazios, kg	5,4
Emissões de ruído ⁷	
Nível de potência sonora, medido, dB(A)	105
Nível de potência sonora, garantido L _{WA} dB(A)	115
Níveis sonoros ⁸	
Nível de pressão sonora equivalente, ao nível do ouvido do utilizador, medido de acordo com as normas EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A)	
Equipado com cabeça do aparador (original)	88
Equipado com lâmina para relva (original)	89

⁷ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. O nível de potência sonora registado para a máquina foi medido com o equipamento de corte original que debita o nível mais alto. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

⁸ Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão sonora equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 3 dB(A).

	129R
Níveis de vibração ⁹	
Níveis de vibração equivalentes ($a_{hv,eq}$) nos punhos, medidos de acordo com as normas EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s^2	
Equipado com cabeça do aparador (original), esquerda/direita	3,72/4,14
Equipado com lâmina para relva (original), esquerda/direita	4,62/6,51

Acessórios

129R		
Acessórios aprovados	Tipo	Proteção do acessório de corte
Eixo roscado (M10L)		
Cabeça do aparador	T25 (Ø 2,0–2,4 mm)	580 44 66-06
	R25 (Ø 2,0–2,4 mm)	
Lâmina para relva	Lâmina de relva 255-4 (Ø 250)	580 44 66-06

⁹ Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s^2 .

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Aparador de relva/roçadora a gasolina
Marca	Husqvarna
Plataforma/Tipo/Modelo	Plataforma A05328CBHV, representando o modelo 129R
Identificação	Número de série referente a 2024 e posteriores

estão em plena conformidade com as seguintes
diretivas e regulamentos da UE:

Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2000/14/CE	"relativa ao ruído exterior"
2011/65/UE	"restrição do uso de determinadas substâncias perigosas"

As normas harmonizadas e/ou especificações técnicas
aplicadas são as que se seguem:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, EN ISO
14982:2009, EN IEC 63000:2018

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado
em conformidade com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V.

Para mais informações sobre as emissões de ruído,
consulte *Especificações técnicas na página 40*.

Huskvarna, 2024-03-07



Claes Losdal, gestor de I&D, Husqvarna AB

Responsável pela documentação técnica



Содержание

Введение.....	43	Технические данные.....	54
Безопасность.....	44	Принадлежности.....	55
Сборка.....	49	Декларация о соответствии.....	56
Эксплуатация.....	50	Приложение	70
Техническое обслуживание.....	52		

Введение

Руководство по эксплуатации

Исходный текст данного руководства по работе составлен на английском языке. Руководства по

работе на других языках являются переводами с английского.

Обзор

(Рис. 1)

1. Головка триммера
2. Пробка отверстия для заправки консистентной смазки
3. Зубчатая передача
4. Щиток режущего оборудования
5. Штанга
6. Рычаг дросселя
7. Выключатель
8. Стопор рычага дросселя
9. Рукоятка
10. Фиксатор оснастки
11. Колпачок свечи зажигания, свеча зажигания
12. Кожух стартера
13. Ручка шнура стартера
14. Топливный бак
15. Крышка воздушного фильтра
16. Груша
17. Заслонка
18. Регулировка рукоятки
19. Трос дросселя
20. Кнопка быстрого холостого хода
21. Руководство по эксплуатации
22. Нож
23. Ведущий диск
24. Транспортировочный щиток

падения предметов. Используйте одобренные средства защиты органов слуха. Используйте одобренные средства защиты глаз.

(Рис. 5) Используйте одобренные защитные перчатки.

(Рис. 6) Надевайте защитные сапоги/ботинки.

(Рис. 7) Изделие может отбрасывать находящиеся на земле предметы, что может стать причиной травмы глаз.

(Рис. 8) Изделие может отбрасывать находящиеся на земле предметы, что может стать причиной травмы глаз.

(Рис. 9) Макс. частота вращения выходного вала.

(Рис. 10) Безопасная дистанция

(Рис. 11) Остерегайтесь отскакивания ножа.

(Рис. 12) Убедитесь, что длинные волосы собраны выше уровня плеч.

(Рис. 13) Стрелками показаны границы расположения рукоятки.

Символы на изделии

(Рис. 2) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Небрежная или неправильная эксплуатация может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.

(Рис. 3) Прочтите данное руководство.

(Рис. 4) Используйте защитный шлем в тех местах, где существует вероятность

(Рис. 14) Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобританией и законодательством Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантированный уровень мощности звука изделия указан в

разделе *Технические данные на стр. 54* и на табличке.

двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

(Рис. 15) Изделие соответствует действующим директивам ЕС.

(Рис. 16) Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

Соответствие уровня токсичных выбросов стандарту Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае вмешательства в работу

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Ниже приведены определения уровня опасности для каждого сигнального слова.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Травмирование человека.



ВНИМАНИЕ: Повреждение изделия.

Примечание: Эта информация поможет упростить эксплуатацию изделия.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь изделием правильно. Неправильное использование может привести к травме или смертельному исходу. Изделие предназначено только для выполнения работ, описанных в данном руководстве. Запрещается использовать изделие для других видов работ.
- Соблюдайте инструкции, изложенные в данном руководстве. Обращайте внимание на знаки

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

безопасности и следуйте инструкциям по технике безопасности. Несоблюдение оператором инструкций и знаков может привести к травме, повреждениям или смерти.

- Не выбрасывайте это руководство. Следуйте инструкциям по сборке, эксплуатации и уходу за изделием. Используйте эти инструкции для правильной установки насадок и дополнительных принадлежностей. Используйте только апробированные насадки и аксессуары.
- Не используйте поврежденное изделие. Соблюдайте график техобслуживания. Выполняйте самостоятельно только те работы по техобслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Все другие работы по техобслуживанию должны выполняться авторизованным сервисным центром.
- В данное руководство невозможно включить все ситуации, которые могут возникнуть при использовании изделия. Будьте осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Если вы не уверены в ситуации, не используйте изделие и не выполняйте его техобслуживание. Для получения необходимой информации обратитесь к специалисту по продукции, дилеру, специалисту по обслуживанию или в авторизованный сервисный центр.
- Отсоединяйте кабель свечи зажигания перед сборкой изделия, помещением его на хранение или проведением техобслуживания.
- Запрещается использовать изделие, если были изменены его исходные технические характеристики. Запрещено вносить изменения в конструкцию изделия без одобрения производителя. Используйте только

рекомендованные производителем запчасти. Неправильное техобслуживание может привести к травме или смертельному исходу.

- Не вдыхайте выхлопные газы двигателя. Продолжительное вдыхание выхлопных газов двигателя опасно для здоровья.
- Запрещается запускать изделие в помещении или рядом с легковоспламеняющимися материалами. Выхлопные газы имеют высокую температуру и могут содержать искры, которые в свою очередь могут привести к пожару. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Во время работы вокруг двигателя создается электромагнитное поле. Электромагнитное поле может привести к повреждению медицинских имплантатов. Проконсультируйтесь с врачом и изготовителем имплантата перед использованием изделия.
- Не позволяйте детям использовать изделие. Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не знакомы с данными инструкциями.
- Не позволяйте людям с ограниченными физическими или умственными способностями пользоваться данным изделием без присмотра. Они должны постоянно находиться под присмотром взрослого.
- Запирайте изделие в месте, не доступном для детей и лиц, не допущенных к эксплуатации изделия.
- Во время работы изделие может отбрасывать находящиеся на земле предметы, что может привести к травме. Чтобы уменьшить риск получения серьезных или смертельных травм, соблюдайте инструкции по технике безопасности.
- Запрещается оставлять изделие с работающим двигателем без присмотра.
- При возникновении несчастного случая ответственность несет оператор изделия.
- Перед использованием изделия проверьте детали на отсутствие повреждений.
- Перед началом эксплуатации изделия убедитесь, что вы находитесь на расстоянии не менее 15 м (50 футов) от других людей или животных. Убедитесь, что находящиеся поблизости люди знают, что вы будете использовать изделие.
- Соблюдайте требования национальных или местных законов. В некоторых случаях они могут запрещать или ограничивать использование изделия.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов. Они могут повлиять на ваше зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

- Прежде чем использовать изделие, убедитесь, что оно полностью собрано.
- Перед запуском перенесите изделие на 3 м (10 футов) от места, где вы заправляли топливный бак. Разместите изделие на ровной поверхности. Убедитесь, что режущее оборудование не касается грунта или других объектов.
- Изделие может отбрасывать находящиеся на земле предметы, что может стать причиной травмы глаз. При работе с изделием всегда пользуйтесь одобренными средствами защиты глаз.
- Будьте осторожны, во время работы к изделию может незаметно приблизиться ребенок.
- Не пользуйтесь изделием, если в рабочей зоне находятся другие люди. Выключайте изделие при входе другого человека в рабочую зону.
- Всегда держите изделие под контролем. Во время эксплуатации изделия обязательно меняйте рабочие положения и периодически прерывайтесь на отдых.
- Не пользуйтесь изделием, если вы не сможете получить помощь при несчастном случае. Прежде чем начать использовать изделие, обязательно предупредите об этом других людей.
- Не поворачивайтесь с изделием, пока не убедитесь в отсутствии людей или животных в опасной зоне.
- Перед началом работы уберите все посторонние материалы из рабочей зоны. При ударе режущего оборудования о предмет последний может отскочить и привести к травме или повреждению. Посторонние материалы могут намотаться на режущее оборудование и привести к повреждению.
- Запрещается пользоваться изделием в плохую погоду (при тумане, дожде, сильном ветре, опасности удара молнии и других погодных явлениях). В плохую погоду могут возникать опасные условия для работы (например, скользкие поверхности).
- Убедитесь, что вы можете свободно перемещаться и работать в устойчивом положении.

(Рис. 17)

- Убедитесь в отсутствии риска падения во время использования изделия. Запрещается наклоняться во время эксплуатации изделия.
- Всегда держите изделие двумя руками. Держите изделие с правой стороны от себя.

(Рис. 18)

- Во время работы держите режущее оборудование ниже уровня пояса.

- Если при запуске двигателя воздушная заслонка находится в закрытом положении, режущее оборудование начинает вращаться.
- Не прикасайтесь к зубчатой передаче после остановки двигателя. После остановки двигателя зубчатая передача будет горячей. Горячие поверхности могут стать причиной травм.
- Выключайте двигатель перед перемещением изделия.
- Запрещается класть изделие на землю с работающим двигателем.
- Чтобы очистить изделие от посторонних материалов, выключите двигатель и дождитесь полной остановки режущего оборудования. Дождитесь остановки режущего оборудования, прежде чем вы или ваш помощник уберет срезанный материал.
- Длительное воздействие вибрации может привести к нарушению кровообращения, например синдрому белых пальцев, или расстройствам нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов чрезмерного воздействия вибрации следует обратиться к врачу. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боли, потеря силы или слабость, изменение цвета или состояния кожи. Как правило, подобные симптомы проявляются в пальцах, кистях или запястьях.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Всегда используйте соответствующее защитное снаряжение при эксплуатации изделия. Защитное снаряжение не исключает риск травмирования. Оно снижает тяжесть травмы при несчастном случае.
- Всегда пользуйтесь одобренными средствами защиты глаз при использовании изделия.
- При эксплуатации изделия запрещается быть босиком или носить открытую обувь. Всегда надевайте прочные нескользкие ботинки.
- Надевайте прочные длинные брюки.
- При необходимости используйте одобренные защитные перчатки.
- Надевайте шлем, если существует вероятность попадания объектов в голову.
- Всегда надевайте одобренные защитные наушники при использовании изделия. Длительное воздействие шума может привести к снижению слуха.
- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.

Защитные устройства на изделии

- Регулярно выполняйте техническое обслуживание изделия.
 - Повышается срок службы изделия.
 - Уменьшается риск несчастных случаев.

Ваш авторизованный дилер или сервисный центр должен регулярно проверять изделие и выполнять необходимую регулировку и ремонт.

- Запрещается эксплуатировать изделие, если защитное оборудование повреждено. При повреждении изделия обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Стопор рычага дросселя

Стопор рычага дросселя блокирует рычаг дросселя. (Рис. 19)

Нажмите на стопор рычага дросселя (А), чтобы освободить рычаг дросселя (В). Когда вы отпускаете ручку, стопор рычага дросселя и рычаг дросселя возвращаются в исходное положение.

1. Убедитесь, что рычаг дросселя (В) заблокирован в положении холостого хода в момент отпускания стопора рычага дросселя (А).
2. Нажмите на стопор рычага дросселя (А) и удостоверьтесь, что он возвращается в первоначальное положение при его освобождении.
3. Нажмите на рычаг дросселя (В) и удостоверьтесь, что он возвращается в первоначальное положение при его освобождении.

Запустите двигатель и полностью откройте дроссель. Отпустите рычаг дросселя и проверьте, остановилось ли режущее оборудование. Если после установки дросселя в положение холостого хода режущее оборудование продолжает вращаться, следует проверить винт регулировки холостого хода карбюратора.

Выключатель

Запустите двигатель. Убедитесь, что двигатель останавливается при установке выключателя в положение остановки.

(Рис. 20)

Щиток режущего оборудования

Щиток режущего оборудования предотвращает выброс предметов в сторону оператора.

(Рис. 21)

Проверьте щиток режущего оборудования на наличие повреждений и замените его, если он поврежден. Используйте для режущего оборудования только одобренный щиток.

Функция расщепления подвески



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается использовать подвеску с неисправным механизмом расщепления. Во время регулировки изделия убедитесь, что механизм расщепления оснастки работает исправно.

- Механизм расщепления оснастки находится в передней части изделия.

(Рис. 22)

- Лямки оснастки должны всегда оставаться в правильном положении.
- Механизм расщепления оснастки позволяет безопасно снять изделие в экстренной ситуации.

Глушитель

- Запрещается использовать двигатель с поврежденным глушителем. Поврежденный глушитель повышает уровень шума и риск пожара. Держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Периодически проверяйте надежность крепления глушителя к корпусу изделия.
- Не прикасайтесь к двигателю или глушителю во время работы двигателя. Не прикасайтесь к двигателю или глушителю в течение некоторого времени после выключения двигателя. Горячие поверхности могут стать причиной травм.
- Горячий глушитель может стать причиной пожара. Соблюдайте осторожность при использовании изделия вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Не прикасайтесь к деталям глушителя, если он поврежден. На деталях могут находиться канцерогенные химические вещества.

Контргайка

На некоторых видах режущего оборудования для крепления используется контргайка.

(Рис. 23)

При установке контргайки затяните ее в направлении, противоположном направлению вращения режущего оборудования.

Режущее оборудование



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Регулярно выполняйте техобслуживание. Ваш авторизованный сервисный центр должен регулярно проверять режущее оборудование и выполнять необходимую регулировку и ремонт.

- Повышается эффективность режущего оборудования.
- Увеличивается срок службы режущего оборудования.
- Уменьшается риск несчастных случаев.
- Используйте только одобренный щиток режущего оборудования. См. раздел *Принадлежности на стр. 55*.
- Не используйте поврежденное режущее оборудование.

Головка триммера

- Убедитесь, что режущая леска плотно и равномерно намотана на барабан, чтобы уменьшить вибрацию.
- Используйте только одобренные головки триммера и режущую леску. См. раздел *Принадлежности на стр. 55*.
- Используйте режущую леску соответствующей длины. Длинная режущая леска требует большей мощности двигателя, чем короткая.
- Убедитесь, что резчик на щитке режущего оборудования не поврежден.
- Замочите режущую леску в воде на 2 дня, прежде чем установить ее на изделие. Это поможет продлить срок службы режущей лески.
- См. инструкции по использованию режущего оборудования для правильной установки лески и выбора правильного диаметра лески.

Лезвия и ножи для травы

- Используйте изделие с одобренным лезвием для травы. Запрещается использовать лезвие для травы, если все необходимые детали не установлены должным образом. Убедитесь, что установка выполнена правильно и используются соответствующие детали. Неправильная установка может привести к отрыву ножа и серьезной травме оператора или находящихся рядом посторонних лиц.
- При работе с ножом или техническом обслуживании всегда надевайте защитные перчатки.
- При использовании изделия с лезвием для травы надевайте защитный шлем.
- Лезвие и нож для травы предназначены для выкашивания грубой травы.
- Нож для травы может стать причиной травмы, если он продолжает вращаться после остановки двигателя или отпущения рычага дросселя. Убедитесь, что нож для травы полностью остановился, прежде чем выполнять техническое обслуживание.
- Всегда выключайте двигатель, прежде чем приступить к работе с режущим оборудованием. Убедитесь, что режущее оборудование полностью остановилось. Отсоедините провод свечи зажигания.

- Используйте только одобренное режущее оборудование или правильно заточенный нож.
- Режущие зубья ножа должны быть правильно заточены.

(Рис. 24)

- Не используйте поврежденное режущее оборудование.
- Перед транспортировкой или помещением изделия на хранение установите на лезвие для травы транспортировочный щиток.

Отскакивание ножа

- Отскакивание ножа — это резкое движение изделия в сторону, вперед или назад. Отскакивание происходит, когда нож для травы или режущий диск ударяется о прочный предмет. В местах, где затруднен обзор разрезаемого материала, риск отскакивания ножа возрастает.
- При отскакивании ножа существует риск смещения положения изделия или оператора. Движущийся нож может ударить стоящих рядом людей и стать причиной травм.
- Утилизируйте нож, если он деформирован, имеет трещины, сломан или поврежден.
- Пользуйтесь заточенным ножом. Риск отскакивания ножа возрастает при использовании незаточенного ножа.

Правила безопасного обращения с топливом

- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите постороннее топливо/масло и дайте изделию высохнуть. Удалите постороннее топливо с поверхности изделия.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Не допускайте попадания топлива на тело, это может причинить вред здоровью. При попадании топлива на тело смойте его водой с мылом.
- Запрещается запускать двигатель, если вы пролили масло или топливо на изделие или тело.
- Запрещается запускать изделие при наличии утечки из двигателя. Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек.
- Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Топливо является легковоспламеняющейся жидкостью со взрывоопасными парами и может привести к серьезным или смертельным травмам.
- Запрещается вдыхать пары топлива, т. к. это может причинить вред здоровью. Убедитесь в наличии достаточного потока воздуха.

- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Запрещается ставить теплые предметы рядом с топливом или двигателем.
- Запрещается доливать топливо при работающем двигателе.
- Прежде чем заправить изделие, убедитесь, что двигатель полностью остыл.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Запрещается заливать топливо в двигатель в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Аккуратно затяните крышку топливного бака во избежание возгорания.
- Переместите изделие минимум на 3 м (10 футов) от места заправки топливом, прежде чем запустить его.
- Не наливайте в топливный бак слишком много топлива.
- Убедитесь, что при перемещении изделия или емкости для топлива невозможно возникновение утечки.
- Запрещает размещать изделие или емкость для топлива вблизи открытого огня, искр или горящих фитилей. Убедитесь, что в месте хранения отсутствует открытый огонь.
- Используйте только одобренные емкости для переноски и хранения топлива.
- Сливайте топливо из топливного бака перед размещением изделия на длительное хранение. Соблюдайте требования местного законодательства в отношении места утилизации топлива.
- Очистите изделие, прежде чем поместить его на длительное хранение.
- Прежде чем поместить изделие на хранение, снимите кабель свечи зажигания во избежание случайного запуска двигателя.

Инструкции по безопасности во время технического обслуживания

- Если вы не можете отрегулировать скорость холостого хода для остановки режущего оборудования, обратитесь в сервисный центр. Запрещается пользоваться изделием, пока не будет выполнена точная регулировка или ремонт.

Сборка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия ознакомьтесь с разделом безопасности.

Крепление рукоятки

1. Отверните винт за ручкой дросселя.
2. Сдвиньте ручку дросселя вправо от рукоятки. (Рис. 25)
3. Совместите винтовое отверстие за ручкой дросселя с отверстием рукоятки.
4. Вставьте винт в отверстия. Затяните винт.
5. Установите детали крепления между стрелками на штанге. Затяните винтами. (Рис. 25)

Крепление фиксатора оснастки

1. Установите верхний фиксатор оснастки над валом.

Примечание: Верхний и нижний фиксаторы оснастки должны располагаться выше стрелки на валу.

2. Вставьте трос дросселя в паз нижнего фиксатора оснастки. Вставьте нижний фиксатор оснастки с тросом в паз ниже вала.
3. Совместите винтовые отверстия верхнего и нижнего фиксаторов оснастки с соответствующими отверстиями на штанге.
4. Вставьте два винта в винтовые отверстия.
5. Затяните винты, чтобы закрепить фиксатор оснастки.

Регулировка оснастки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие всегда должно быть правильно закреплено на оснастке. Не используйте поврежденную оснастку.

1. Наденьте оснастку.
2. Подсоедините изделие к оснастке.
3. Отрегулируйте оснастку до оптимального рабочего положения.
4. Отрегулируйте боковые ремни таким образом, чтобы вес изделия равномерно распределялся по плечам. (Рис. 26)
5. Отрегулируйте положение оснастки таким образом, чтобы режущее оборудование находилось параллельно земле.

6. Режущее оборудование должно слегка касаться земли. Затем отрегулируйте фиксатор оснастки для правильного баланса изделия.

Примечание: При использовании ножа для травы сбалансированное положение должно находиться на высоте приблизительно 10 см (4 дюйма) над землей.

Установка щитка лезвия, лезвия для травы и ножа для травы



ВНИМАНИЕ: Используйте для ножей только одобренный щиток. См. раздел *Принадлежности на стр. 55*.

1. Установите щиток лезвия/режущего оборудования (A) на штангу и закрепите болтом. (Рис. 27)
2. Наденьте на выходной вал ведущий диск (B).
3. Поворачивайте выходной вал до тех пор, пока одно из отверстий ведущего диска не совместится с отверстием в корпусе зубчатой передачи.
4. Вставьте шестигранный ключ (C) в отверстие, чтобы зафиксировать вал.
5. Установите лезвие (D), опорный колпак (E) и опорный фланец (F) на выходной вал.
6. Установите гайку (G). Затяните гайку моментом 35-50 Нм (26-36 фут/фунт). Держите ручку ключа как можно ближе к щитку лезвия. Чтобы затянуть гайку, поворачивайте ключ в сторону, противоположную направлению вращения.

Примечание: Левосторонняя резьба.

Установка ножей и триммерных головок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте только одобренный кожух для ножей. См. раздел *Принадлежности на стр. 55*. Поврежденный кожух может стать причиной травм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При использовании изделия с ножом для травы установите сначала соответствующую рукоятку, кожух ножа и оснастку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильно установленные ножи могут стать причиной травмы.

1. Проверьте, что поднятая секция на ведущем диске/опорном фланце правильно вошла в центральное отверстие в ноже.
2. Установите ножи. (Рис. 28)

Сборка режущего оборудования

Установка щитка режущего оборудования и головки триммера (прямая штанга)

1. Закрепите щиток режущего оборудования (А) на штанге с помощью болта (L).

Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом эксплуатации изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Топливо

Использование топлива



ВНИМАНИЕ: Изделие оборудовано двухтактным двигателем. Используйте смесь бензина и масла для двухтактных двигателей. Убедись, что смесь содержит соответствующее количество масла. Неправильное соотношение бензина и масла может привести к повреждению двигателя.

Бензин



ВНИМАНИЕ: Не используйте бензин с октановым числом меньше 90 RON (87 AKI). Это может привести к повреждению изделия.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать бензин с концентрацией этанола более 10% (E10). Это может привести к повреждению изделия.



ВНИМАНИЕ: Не используйте этилированный бензин. Это может привести к повреждению изделия.

- Всегда используйте свежий неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 90

2. Наденьте ведущий диск (В) на выходной вал.
3. Поворачивайте выходной вал до тех пор, пока отверстие ведущего диска не совместится с отверстием в редукторе.
4. Вставьте небольшую отвертку (С) в отверстие, чтобы зафиксировать вал. (Рис. 29)
5. Поворачивайте головку триммера (Н) против часовой стрелки, чтобы закрепить головку на редукторе. (Левая резьба.) (Рис. 30)

RON (87 AKI) и концентрацией этанола менее 10% (E10).

- Используйте бензин с более высоким октановым числом, если изделие часто используется с постоянно высокой частотой оборотов двигателя.
- В обязательном порядке пользуйтесь смесью неэтилированного бензина/масла надлежащего качества.

Масло для двухтактных двигателей

- Используйте только высококачественное масло для двухтактных двигателей. Используйте только моторное масло для двигателей с воздушным охлаждением.
- Не используйте другие виды масла.
- Соотношение компонентов смеси 50:1 (2%)

Бензин	Масло
1 ам. галлон	77 мл (2,6 унции)
1 британский галл.	95 мл (3,2 унции)
5 л	100 мл (3,4 унции)

Приготовление топливной смеси

Примечание: Для приготовления топливной смеси всегда используйте чистую емкость для топлива.

Примечание: Не готовьте топливную смесь в количестве из расчета более чем на 30 дней.

1. Налейте половину от всего количества бензина.
2. Добавьте все количество масла.
3. Встряхните топливную смесь, чтобы смешать компоненты.

4. Добавьте оставшийся бензин.
5. Встряхните топливную смесь, чтобы смешать компоненты.
6. Заполните топливный бак.

Заправка топливом

- Всегда используйте емкость для топлива с клапаном от переполнения.
- Если на емкость попало топливо, удалите его и дайте емкости высохнуть.
- Убедитесь, что область вокруг крышки топливного бака чистая.
- Встряхните емкость для топлива, прежде чем налить топливную смесь в топливный бак.

Запуск и остановка

Осмотр перед началом работы

1. Проверьте изделие на наличие всех, поврежденных, ослабленных или изношенных деталей.
2. Проверьте затяжку гаек, винтов и болтов.
3. Проверьте ножи.
4. Проверьте контргайку. Убедитесь, что фиксирующее усилие контргайки составляет не менее 1,5 Нм (1,1 фут/фунт). Затяните контргайку моментом 35-50 Нм (26-36 фут/фунт).
5. Проверьте воздушный фильтр.
6. Проверьте стопор рычага дросселя и ручку газа.
7. Проверьте выключатель двигателя.
8. Проверьте изделие на наличие утечек топлива.

Запуск холодного двигателя

1. Нажмите на праймер 10 раз. (Рис. 31)
2. Потяните воздушную заслонку вверх. (Рис. 32)
3. Прижмите корпус изделия к земле левой рукой. (Рис. 33) Не наступайте на изделие. Медленно потяните ручку шнура стартера, пока не почувствуется сопротивление. Затем резко дерните ручку шнура стартера.

Примечание: При запуске двигателя запрещается тянуть дроссельный регулятор.

4. Продолжайте вытягивать ручку шнура стартера, пока не запустится или не начнет запускаться двигатель. При запуске или попытке запуска двигателя переведите регулятор воздушной заслонки вниз.

5. Если двигатель запустился, слегка нажмите на дроссельный регулятор и дайте двигателю поработать 60 секунд, чтобы прогреться. Если двигатель не запускается, тяните за ручку шнура стартера, пока двигатель не запустится. Затем слегка нажмите на дроссельный регулятор и дайте двигателю поработать 60 секунд, чтобы прогреться.



ВНИМАНИЕ: Не вытягивайте шнур стартера до упора. Не отпускайте шнур стартера, когда он вытянут. Медленно отпустите шнур стартера. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению двигателя.

Запуск прогретого двигателя

1. Нажмите 10 раз грушу подкачивающего насоса.
2. Тяните шнур стартера до запуска двигателя.

Остановка

- Нажмите на выключатель, чтобы остановить двигатель. (Рис. 20)

Примечание: Выключатель автоматически возвращается в исходное положение.

Эксплуатация триммера для травы



ВНИМАНИЕ: После каждой операции сбрасывайте обороты двигателя до скорости холостого хода. Работа в течение длительного времени при полном открытии дроссельной заслонки без какой-либо нагрузки на двигатель может привести к повреждению двигателя.

Примечание: Очищайте крышку головки триммера при установке новой режущей лески для предотвращения вибрации. Проверьте другие детали головки триммера и очистите их при необходимости.

Стрижка травы

1. Держите головку триммера чуть выше земли под углом. Не прижимайте режущую леску к траве. (Рис. 34)
2. Уменьшите длину режущей лески на 10-12 см / 4-4,75 дюйма.
3. Уменьшите частоту вращения двигателя, чтобы уменьшить риск повреждения растений.
4. При стрижке травы вблизи предметов дроссель должен быть открыт на 80%. (Рис. 35)

Кошение травы

1. При кошении травы держите режущую леску параллельно земле. (Рис. 36)
2. Не прижимайте головку триммера к земле. Это может привести к повреждению изделия.
3. При стрижке травы перемещайте изделие из стороны в сторону. Работайте на полных оборотах. (Рис. 37)

Подрезка травы с помощью лезвия для травы

1. Лезвия и ножи для травы не должны использоваться для срезания стволов.
2. Лезвие для травы предназначено для всех видов высокой или грубой травы.
3. Производите кошение маятниковым движением из стороны в сторону, движение справа налево будет рабочим движением, а движение слева направо — возвратным. Лезвие должно срезать траву своим левым краем (между 8 и 12 часами).

4. Если немного наклонить лезвие влево при подрезке, срезанная трава будет укладываться ровными рядами, что облегчит ее сгребание.
5. Старайтесь работать в одном ритме. Стойте устойчиво, поставив стопы ног на некотором расстоянии друг от друга. После возвратного движения передвиньтесь вперед и опять встаньте в устойчивое положение.
6. Опорная чашка должна слегка касаться земли. Она предохраняет лезвие от контакта с землей.
7. Чтобы уменьшить риск закручивания материала вокруг лезвия, всегда работайте на полных оборотах и старайтесь не проходить по уже срезанной траве при возвратном движении.
8. Перед тем, как начать собирать срезанную траву, остановите двигатель и снимите оснастку.

Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед очисткой, ремонтом или техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

- Проверьте топливный шланг на наличие повреждений.
- Осмотрите все провода и соединения.

50-часовое техобслуживание

- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта или замены глушителя.

График технического обслуживания

Соблюдайте график техобслуживания. Интервалы рассчитаны на основе ежедневной эксплуатации изделия. Если изделие не используется каждый день, интервалы будут другими. Выполняйте самостоятельно только те работы по техобслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Другие работы по техобслуживанию, не описанные в этом руководстве, должны выполняться авторизованным сервисным центром.

Еженедельное техобслуживание

- Очистите внешние поверхности.
- Проверьте скорость холостого хода.
- Проверьте смазку зубчатой передачи.
- Проверьте контргайку.

Ежемесячное техобслуживание

- Проверьте ручку стартера и шнур стартера.

Ежегодное техобслуживание

- Проверьте свечу зажигания.
- Очистите внешние поверхности карбюратора и прилегающих областей.
- Очистите систему охлаждения.
- Проверьте искрогасительную сетку.
- Проверьте топливный фильтр.

Регулировка скорости холостого хода

- Перед регулировкой скорости холостого хода убедитесь, что воздушный фильтр чистый и установлена крышка воздушного фильтра.
 - Отрегулируйте обороты холостого хода с помощью винта регулировки холостого хода T, обозначенного меткой "T".
 - Скорость холостого хода правильная, если двигатель работает ровно во всех положениях. Скорость холостого хода должна быть ниже скорости, при которой режущее оборудование начинает вращаться.
1. Поворачивайте винт регулировки по часовой стрелке до тех пор, пока режущее оборудование не начнет вращаться. (Рис. 38)
 2. Затем поворачивайте винт регулировки против часовой стрелки, пока режущее оборудование не остановится.

Техническое обслуживание сетки искрогасителя

Для очистки сетки искрогасителя используйте проволочную щетку.

(Рис. 39)

Очистка системы охлаждения

Для очистки компонентов системы охлаждения используйте щетку.

(Рис. 40)

Компоненты системы охлаждения: воздухозаборник на стартере (А) и ребра охлаждения на цилиндре (В).

Проверка свечи зажигания



ВНИМАНИЕ: Используйте только рекомендуемые свечи зажигания. Убедитесь, что запчасть имеет такие же характеристики, что и деталь производителя. Применение неподходящих свечей зажигания может привести к повреждению изделия. Убедитесь, что свеча зажигания оснащена изоляцией радиопомех. Для получения более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.

1. Проверять свечу зажигания необходимо в следующих случаях:
 - a) при снижении мощности двигателя;
 - b) при затруднительном запуске двигателя;
 - c) при некорректной работе двигателя на холостых оборотах.
2. Если двигатель запускается с трудом или не работает, проверьте свечу зажигания на наличие посторонних материалов. Чтобы уменьшить риск появления посторонних материалов на электродах свечи зажигания:
 - a) убедитесь в правильности регулировки скорости холостого хода;
 - b) убедитесь в правильности состава топливной смеси;
 - c) убедитесь, что воздушный фильтр чист;
3. очистите свечу зажигания, если она загрязнена. Проверьте правильность зазора между электродами. См. раздел *Технические данные на стр. 54*. (Рис. 41)
4. При необходимости замените свечу зажигания.

Техобслуживание воздушного фильтра

Очистка воздушного фильтра

1. Снимите крышку воздушного фильтра и воздушный фильтр. (Рис. 42)
2. Промойте воздушный фильтр теплой мыльной водой. Перед установкой фильтра на место убедитесь, что он полностью высох.

3. Если воздушный фильтр слишком грязный, чтобы полностью его очистить, замените его. Всегда заменяйте поврежденный воздушный фильтр.
4. Если изделие оснащено поролоновым воздушным фильтром, нанесите масло для воздушного фильтра. Масло для воздушного фильтра наносится только на поролоновый фильтр. Нельзя наносить масло на фетровый фильтр.

Нанесение масла на воздушный фильтр



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте специальное масло для поролоновых воздушных фильтров. Не используйте другие виды масла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте попадания масла на тело.

1. Снимите крышку воздушного фильтра и воздушный фильтр. (Рис. 43)
2. Поместите воздушный фильтр в полиэтиленовый пакет.
3. Налейте в полиэтиленовый пакет масло для воздушного фильтра. (Рис. 44)
4. Сожмите пакет, чтобы равномерно распределить масло по воздушному фильтру.
5. Сожмите воздушный фильтр в пакете, чтобы удалить излишки масла. Извлеките воздушный фильтр из пакета.
6. Установите воздушный фильтр.

Добавление смазки в зубчатую передачу

Убедитесь, что зубчатая передача на 3/4 заполнена смазкой для зубчатой передачи.

(Рис. 45)

Снятие контргайки



ВНИМАНИЕ: Контргайку следует заменить после ее использования приблизительно 10 раз.

1. Чтобы снять контргайку, поворачивайте ее в направлении вращения режущего оборудования. (Рис. 46)

Примечание: Контргайка имеет левостороннюю резьбу.

2. Убедитесь, что нейлоновую прокладку контргайки невозможно повернуть руками. Сопротивление нейлоновой прокладки должно быть не менее 1,5 Нм (1,1 фут/фунт).

3. Затяните контргайку торцевым гаечным ключом.

2. Равномерно заточите все кромки ножа и лезвия для травы, чтобы сохранить баланс. (Рис. 24)

Заточка ножей и лезвий для травы

1. Для заточки ножа и лезвия для травы используйте плоский напильник с односторонним узором.

Технические данные

	129R
Двигатель	
Объем цилиндра, см ³	27,6
Диаметр цилиндра, Ø мм	36
Длина хода поршня цилиндра, мм	27
Частота вращения холостого хода, мин ⁻¹ (об/мин)	2800–3200
Рекомендованная макс. частота вращения, мин ⁻¹ (об/мин)	8000
Частота вращения выходного вала, мин ⁻¹ (об/мин)	7200
Макс. выходная мощность двигателя согласно ISO 8893, кВт/л.с. при мин ⁻¹ (об/мин)	0,85/1,14 при 8000
Глушитель с каталитическим нейтрализатором	Да
Система зажигания	
Свеча зажигания	Husqvarna HQT-4
Зазор между электродами, мм	0,5
Топливная система и система смазки	
Емкость топливного бака, л	0,343
Вес	
Без режущего оборудования, щитка режущего оборудования, оснастки и с пустыми баками, кг	5,4
Излучение шума ¹⁰	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	105
Уровень мощности звука, гарантированный L _{WA} , дБ(А)	115

¹⁰ Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень мощности звука для изделия измерен с оригинальным режущим оборудованием, создающим самый высокий уровень шума. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для изделий одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

	129R
Уровни шума ¹¹	
Эквивалентный уровень шумового давления на уровне уха пользователя, измерен согласно EN ISO 11806 и ISO 22868, дБ(А)	
С триммерной головкой (оригинальной)	88
С лезвием для травы (оригинальным)	89
Уровни вибрации ¹²	
Эквивалентные уровни вибрации ($a_{hv,eq}$) на рукоятках, измеренные согласно EN ISO 11806 и EN ISO 22867, m/c^2	
С триммерной головкой (оригинальной), слева / справа	3,72 / 4,14
С лезвием для травы (оригинальным), слева / справа	4,62 / 6,51

Принадлежности

129R		
Одобрённые принадлежности	Тип	Кожух режущего оборудования
Резьбовой вал (M10L)		
Триммерная головка	T25 (Ø 2,0–2,4 мм)	580 44 66-06
	R25 (Ø 2,0–2,4 мм)	
Лезвие для травы	Grass 255-4 (Ø 250)	580 44 66-06

¹¹ Указанные данные об эквивалентном уровне звукового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 3 дБ(А).

¹² Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 m/c^2 .

Декларация о соответствии

Декларация соответствия ЕС

Мы, компания Husqvarna AB, SE 561 82
Husqvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной
ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Бензиновый триммер/травокосилка
Марка	Husqvarna
Платформа / Тип / Модель	Платформа A05328CBHV, представленная моделью 129R
Идентификация	Серийный номер с 2024 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2000/14/EC	"Об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения"
2011/65/EU	"Об ограничении использования опасных веществ"

Применяются следующие согласованные стандарты
и/или технические спецификации:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, EN ISO
14982:2009, EN IEC 63000:2018

Процедура оценки соответствия проведена в
соответствии с директивой 2000/14/EC, Приложение
V.

Информацию по излучению шума см. в разделе
Технические данные на стр. 54.

Husqvarna, 2024-03-07



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор отдела
разработок, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию



141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская,
владение 39, строение 6, здание II этаж 4,
помещение OB02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

Зміст

Вступ.....	57	Технічні характеристики.....	67
Безпека.....	58	Аксесуари.....	68
Збирання.....	62	Декларація відповідності.....	69
Експлуатація.....	63	Додаток	70
Технічне обслуговування.....	65		

Вступ

Посібник користувача

Оригінальна мова посібника користувача – англійська. Посібники користувача іншими мовами є перекладами англійського оригіналу.

Огляд

(Мал. 1)

1. Головка тримера
2. Кришка мастильного фільтра
3. Зубчаста передача
4. Захисний кожух ріжучої насадки
5. Штанга
6. Курок газу
7. Вимикач
8. Блокування курка газу
9. Рукоятка
10. Кріплення ременя
11. Ковпак свічки запалювання, свічка запалювання
12. Корпус стартера
13. Рукоятка стартера
14. Паливний бак
15. Кришка повітряного фільтра
16. Кнопка насоса
17. Керування заслінкою
18. Регулювання рукоятки
19. Тросик газу
20. Кнопка холостого ходу за високих обертів
21. Посібник користувача
22. Лезо
23. Приводний диск
24. Чохол для транспортування

шолом. Користуйтеся відповідними захисними навушниками. Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.

(Мал. 5) Використовуйте відповідні захисні рукавиці.

(Мал. 6) Використовуйте захисне взуття/чоботи.

(Мал. 7) З-під виробу можуть викидатися предмети, що може призвести до пошкодження очей.

(Мал. 8) З-під виробу можуть викидатися предмети, що може призвести до пошкодження очей.

(Мал. 9) Максимальна швидкість вихідного вала.

(Мал. 10) Безпечна відстань

(Мал. 11) Остерігайтеся віддачі ножа.

(Мал. 12) Необхідно слідкувати, щоб довге волосся було заколоте вище рівня плечей.

(Мал. 13) Стрілками позначені обмеження для встановлення рукоятки.

Символи на виробі

(Мал. 2) **УВАГА!** недбале чи неправильне використання може призвести до серйозних травм або смерті оператора чи інших осіб.

(Мал. 3) Прочитайте цей посібник.

(Мал. 4) На ділянках, де існує ризик падіння предметів, завжди надягайте захисний

(Мал. 14) Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у навколишнє середовище відповідно до вимог директив і нормативних актів ЄС та Сполученого Королівства й Закону про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. Гарантований рівень звукової потужності виробу вказано в розділі

Технічні характеристики на сторінці 67 і на етикетці.

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

(Мал. 15) Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.

(Мал. 16) Цей виріб відповідає вимогам застосованих норм Сполученого Королівства.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі відповідають вимогам спеціальних сертифікатів для інших торгових зон.

Відповідає вимогам європейського екологічного стандарту Євро-5



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Внесення змін у двигун позбавляє чинності сертифікацію ЄС для цього виробу.

Безпека

Визначення щодо безпеки

Визначення, наведені нижче, пояснюють рівень серйозності кожного сигнального слова.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека травми для людини.



УВАГА: Небезпека пошкодження виробу.

Зверніть увагу: Ця інформація спрощує використання виробу.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте виріб правильно. Неправильне використання може призвести до травм або смерті. Використовуйте виріб лише для завдань, перелічених у цьому посібнику. Забороняється використовувати продукт для інших завдань.
- Дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику. Дотримуйтеся інструкцій, зазначених на попереджувальних знаках та в правилах техніки безпеки. Недотримання оператором інструкцій, зазначених на попереджувальних

знаках та в правилах техніки безпеки, може призвести до травм, пошкоджень або смерті.

- Не викидайте цей посібник. Користуйтеся інструкціями для монтажу, експлуатації та підтримки виробу в задовільному стані. Користуйтеся інструкціями для правильного встановлення насадок та приладдя. Використовуйте лише сертифіковані насадки та приладдя.
- Не користуйтеся пошкодженим виробом. Дотримуйтеся графіка технічного обслуговування. Виконуйте лише те обслуговування, для якого наведені інструкції в цьому посібнику. Все інше обслуговування повинне виконуватися в авторизованому сервісному центрі.
- Цей посібник не включає всі ситуації, що можуть статися під час використання виробу. Будьте обережні та дотримуйтеся здорового глузду. Не експлуатуйте виріб і не виконуйте технічне обслуговування, якщо ви не можете розібратися в поточній ситуації. Більш детальну інформацію можна дізнатися в експерта з продукції, вашого дилера, центрі обслуговування або в авторизованому сервісному центрі.
- Перед монтажем, зберіганням або технічним обслуговуванням необхідно виймати свічку запалювання.
- Не використовуйте виріб у разі зміни його початкових технічних характеристик. Не заміняйте деталі виробу без дозволу виробника. Використовуйте лише деталі, схвалені виробником. Неправильне технічне обслуговування може призвести до травм або смерті.

- Не вдихайте вихлопні гази, що виходять з двигуна. Тривале вдихання вихлопних газів двигуна може бути небезпечним для здоров'я.
 - Не вмикайте виріб у приміщенні чи біля легкозаймистих матеріалів. Вихлопні гази мають високу температуру та можуть містити іскри, від яких можливе загоряння. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.
 - Під час використання виробу двигун створює електромагнітне поле. Електромагнітне поле може пошкодити медичні імплантати. Перш ніж працювати з цим приладом, проконсультуйтеся з лікарем і виробником медичного імплантату.
 - Не давайте використовувати прилад дітям. Не давайте використовувати прилад особам, що не ознайомилися з інструкціями.
 - Завжди спостерігайте за особами з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями, що використовують виріб. Біля виробу, що працює, повинна завжди знаходитися відповідальна доросла особа.
 - Зачиняйте виріб у місці, куди не зможуть отримати доступ діти та особи, що не мають належної підготовки для використання виробу.
 - З під виробу можуть викидатися предмети, що може призвести до травм. Для зменшення ризику травм або смерті дотримуйтеся правил техніки безпеки.
 - Не відходьте далеко від працюючого виробу.
 - Відповідальність за нещасний випадок несе оператор.
 - Перед використанням виробу переконайтеся, що його деталі не мають пошкоджень.
 - Перед використанням виробу переконайтеся в тому, що ви перебуваєте на відстані щонайменше 15 м (50 футів) від інших осіб або тварин. Переконайтеся в тому, що особи на прилеглий території знають, що ви збираєтесь використовувати виріб.
 - Дотримуйтеся державного та місцевого законодавства. Норми законодавства можуть забороняти або обмежувати використання виробу в деяких умовах.
 - Заборонено використовувати виріб, якщо ви втомлені чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Ці речовини можуть вплинути на зір, реакцію, координацію рухів або спроможність робити зважені рішення.
- насадка не повинна торкатися землі або інших предметів.
- З-під виробу можуть викидатися предмети, що може призвести до пошкодження очей. Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся відповідними засобами захисту очей.
 - Будьте обережні, адже під час експлуатації виробу до вас може непомітно підійти дитина.
 - Не використовуйте виріб, якщо в робочій зоні знаходяться люди. Якщо хтось зайшов у робочу зону, негайно зупиніть виріб.
 - Завжди контролюйте положення виробу. Під час використання виробу обов'язково змінюйте робоче положення та регулярно робіть перерви.
 - Не використовуйте виріб, якщо немає змоги отримати допомогу в разі нещасного випадку. Перед початком роботи завжди повідомляйте когось, що ви будете працювати з виробом.
 - Не обертайтеся разом із виробом, доки не переконаєтесь, що люди або тварини знаходяться в безпечній зоні.
 - Перед початком роботи приберіть усе зайве з робочої ділянки. Якщо під різальну насадку потрапить якийсь предмет, він може відлетіти й спричинити травму або пошкодження. Неприбрані речі чи сміття можуть намотатися на різальну насадку та спричинити пошкодження.
 - Не користуйтеся виробом у погану погоду (під час туману, дощу, сильного вітру, якщо існує ймовірність удару блискавки або за інших несприятливих погодних умов). Через погану погоду можуть утворюватися небезпечні умови (наприклад, слизькі поверхні).
 - Упевніться, що ви можете вільно переміщатися та працювати, зберігаючи стабільне положення.

(Мал. 17)

- Переконайтеся, що під час використання виробу ви не впадете. Не нахиляйтеся під час роботи з виробом.
- Завжди тримайте виріб обома руками. Тримайте виріб праворуч.

(Мал. 18)

- Запускайте виріб лише тоді, коли різальна насадка перебуває нижче рівня пояса.
- Якщо під час запуску двигуна важіль заслінки знаходиться в положенні відкриття заслінки, різальна насадка почне обертатися.
- Не торкайтеся кінцевої зубчастої передачі відразу після зупинки двигуна. Після зупинки двигуна кінцева зубчата передача ще гаряча. Контакт із гарячими поверхнями може призвести до травм.
- Перед переміщенням виробу зупиняйте двигун.
- Не кладіть працюючий виріб на землю.
- Перш ніж видаляти сміття з виробу, зупиніть двигун і дочекайтеся зупинки різальної насадки. Перш ніж прибирати зрізаний матеріал, дочекайтеся зупинки різальної насадки.

Правила техніки безпеки під час використання виробу

- Перед використанням виробу переконайтеся, що його повністю зібрано.
- Запускайте виріб лише на відстані не менше 3 м від місця його заправлення паливом. Розташуйте виріб на рівній поверхні. При цьому різальна

- У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може призвести до вібраційної хвороби, пошкодження нервової системи або системи кровообігу. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу вібрації, зверніться до лікаря. До таких симптомів належать: оніміння, утрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, утрата сили, зміни кольору або стану шкіри. Як правило, ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястьях.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час експлуатації виробу завжди використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не усувають повністю ризик отримання травм. Засоби індивідуального захисту знижують рівень пошкоджень у разі нещасного випадку.
- Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся відповідними засобами захисту очей.
- Не використовуйте виріб, не надягнувши взуття або перебуваючи у відкритому взутті. Завжди використовуйте надміцні чоботи із захистом від ковзання.
- Використовуйте цупкі довгі штани.
- За необхідності використовуйте сертифіковані захисні рукавиці.
- У разі наявності ризику падіння предметів на голову, використовуйте шолом.
- Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся відповідними засобами захисту органів слуху. Довготривалий вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Переконайтеся, що поряд є набір засобів для надання першої медичної допомоги.

Захисні засоби на пристрої

- Переконайтеся, що технічне обслуговування виробу проводиться регулярно.
 - Строк служби виробу збільшується.
 - Небезпека виникнення нещасних випадків зменшується.

Регулярний огляд, регулювання або ремонт виробу повинен проводитися авторизованим дилером або сервісним центром.

- Не використовуйте виріб з пошкодженням захисним спорядженням. У разі пошкодження виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Блокування курка газу

Елемент блокування курка газу блокує курок газу.

(Мал. 19)

Натисніть на елемент блокування курка газу (А), щоб відпустити курок газу (В). Коли ви випускаєте з рук рукоятку, елемент блокування курка газу та курок газу повертаються до початкового положення.

1. Переконайтеся, що курок газу (В) зафіксований у положенні для холостої роботи, після чого можна відпустити елемент блокування курка газу (А).
2. Натисніть на елемент блокування курка газу (А) та переконайтеся, що він повертається до початкового положення, коли ви відпускаєте його.
3. Натисніть на курок газу (В) та переконайтеся, що він повертається до початкового положення, коли ви відпускаєте його.

Запустіть двигун та повністю натисніть важіль дроселя. Відпустіть курок газу та перевірте, чи зупинилася ріжуча насадка. Якщо важіль знаходиться в положенні для холостого ходу, а ріжуча насадка продовжує обертатися, перевірте гвинт регулювання холостого ходу карбюратора.

Вимикач

Запустіть двигун. Переконайтеся, що двигун вимикається, коли ви переводите вимикач у позицію зупинки.

(Мал. 20)

Захисний кожух ріжучої насадки

Кожух ріжучої насадки захищає від викидання предметів у напрямку оператора.

(Мал. 21)

Перевіряйте кожух ріжучої насадки на предмет пошкоджень та в разі необхідності замінійте його. Використовуйте лише сертифіковані кожухи для ріжучих насадок.

Фіксатор пасової підвіски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пасову підвіску, якщо фіксатор не спрацьовує належним чином. Під час налаштування виробу переконайтеся, що фіксатор пасової підвіски спрацьовує належним чином.

- Фіксатор пасової підвіски розташований на передній частині виробу.

(Мал. 22)

- Ремені пасової підвіски завжди мають бути розташовані в правильному положенні.
- Фіксатор пасової підвіски надає можливість безпечно зняти виріб, якщо виникне непередбачувана ситуація.

Глушник

- Не запускайте двигун з пошкодженим глушником. Пошкоджений глушник збільшує рівень шуму та

- підвищує небезпеку загоряння. Тримайте поруч вогнегасник.
- Регулярно перевіряйте кріплення глушника до виробу.
- Не торкайтеся двигуна або глушника під час роботи двигуна. Після зупинки двигуна почекайте деякий час перш ніж торкатися двигуна або глушника. Контакт із гарячими поверхнями може призвести до травм.
- Гарячий глушник може призвести до загоряння. Будьте обережні в разі використання виробу біля легкозаймистих рідин або газів.
- Не торкайтеся частин глушника в разі його пошкодження. Ці частини можуть містити канцерогенні хімічні речовини.

Стопорна гайка

Деякі деталі ріжучої насадки фіксуються за допомогою стопорних гайок.

(Мал. 23)

Затягувати стопорну гайку слід у напрямку, протилежному напрямку роботи ріжучої насадки.

Ріжуча насадка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Проводьте регулярне технічне обслуговування. Регулярний огляд, регулювання або ремонт ріжучої насадки повинен проводитися авторизованим сервісним центром.
 - Продуктивність ріжучої насадки збільшується.
 - Строк служби ріжучої насадки збільшується.
 - Небезпека виникнення нещасних випадків зменшується.
- Використовуйте лише сертифікований захисний кожух ріжучої насадки. Див. *Аксесуари на сторінці 68*.
- Не використовуйте пошкоджену різальну насадку.

Головка тримера

- Для зменшення вібрації переконайтеся, що нитка тримера намотана на барабан щільно та рівномірно.
- Використовуйте лише сертифіковані головки та нитки косарки. Див. *Аксесуари на сторінці 68*.
- Слідкуйте за правильною довжиною нитки косарки. Для роботи з великою довжиною нитки використовується більше потужності двигуна, ніж з малою.
- Переконайтеся, що ніж на кожусі ріжучої насадки не пошкоджений.

- Перед встановленням нитки на виріб, необхідно вимочити її у воді протягом двох днів. Це збільшить строк служби нитки.
- Дотримуйтеся вказівок щодо ріжучих насадок, щоб правильно вибрати діаметр шнура й спосіб його встановлення.

Ножі та різці для трави

- Використовуйте лише відповідні ножі для трави. Не використовуйте ніж для трави, доки не буде належним чином встановлено всі необхідні деталі. Упевніться, що використовуються відповідні частини, а також що їх встановлено належним чином. Неправильне встановлення може призвести до від'єднання й відкидання лева та травмування оператора та інших осіб.
 - Під час роботи з лезом або його обслуговування носіть захисні рукавиці.
 - Під час роботи з виробом, оснащеним ножом для трави, користуйтеся відповідними засобами захисту голови.
 - Ножі та різці для трави призначені для косіння густої трави.
 - Ніж для трави може нанести тяжкі травми, коли продовжує обертатися після вимикання двигуна або відпускання курка газу. Перш ніж проводити технічне обслуговування, упевніться, що ніж для трави повністю зупинився.
 - Зупиняйте двигун перед будь-якими операціями з різальною насадкою. Упевніться, що різальна насадка повністю зупинилась. Від'єднайте кабелів від свічки запалювання.
 - Використовуйте лише схвалену різальну насадку або правильно загострений ніж.
 - Зубці ножа повинні бути правильно загострені.
- (Мал. 24)
- Не використовуйте пошкоджену різальну насадку.
 - Перед транспортуванням або зберіганням виробу надягайте на ніж для трави чохол для транспортування.

Віддача ножа

- Віддача ножа – це несподіваний рух виробу вбік, вперед чи назад. Віддача виникає, коли ніж для трави чи полотно пилки натрапить на предмет, який неможливо зрізати. Ризик віддачі зростає під час роботи на ділянках, де погано видно, що саме скошується.
- Віддача ножа може відштовхнути виріб чи оператора. Лезо, що обертається, може нанести травми сторонній особі.
- Якщо лезо зігнулося, тріснуло, зламалося чи ушкоджене будь-яким іншим чином, припиніть його використання.
- Використовуйте гостре лезо. Якщо лезо затупилося, ризик віддачі зростає.

Заходи безпеки при заправці палива

- Не запускайте виріб, якщо на ньому залишилися пальне або моторна олива. Приберіть непотрібне пальне/оливу та дайте виробу просохнути. Приберіть непотрібне пальне з виробу.
- Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.
- Не допускайте потрапляння пального на тіло, адже це може призвести до травм. Для видалення пального, що потрапило на тіло, використовуйте мило та воду.
- Не запускайте двигун у разі потрапляння оливи або пального на виріб або тіло.
- Не запускайте виріб у разі наявності протікання у двигуні. Регулярно перевіряйте двигун на протікання.
- Будьте обережні при поводженні з палимим. Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари вибухонебезпечні та можуть призвести до травм або смерті.
- Не вдихайте вихлопні гази, це може призвести до травм. Забезпечте належне провітрювання.
- Не паліть біля пального або двигуна.
- Не кладіть біля пального або двигуна теплі предмети.
- Не доливайте пальне в працюючий виріб.
- Перед заправленням переконайтеся, що двигун охолонув.
- Перед заправленням повільно відкрийте кришку паливного бака, обережно зменшивши тиск.
- Не заправляйте виріб у приміщенні. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або

смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.

- Обережно затягуйте кришку паливного бака, адже існує ризик виникнення пожежі.
- Перед запуском пересуньте виріб на 3 м від місця, де ви заправляли його.
- Не заливайте в паливний бак занадто багато палива.
- Переконайтеся у відсутності ризику протікань під час переміщення виробу або ємності для пального.
- Не залишайте виріб або ємність для пального біля відкритого вогню, джерела іскор або запальника. Переконайтеся, що в зоні зберігання відсутні джерела відкритого вогню.
- Під час переміщення або зберігання палива користуйтеся лише сертифікованими ємностями.
- Спустошуйте паливний бак перед тривалим зберіганням. Дотримуйтеся місцевого законодавства щодо утилізації пального.
- Очищуйте виріб перед тривалим зберіганням.
- Щоб двигун випадково не запустився, перед зберіганням необхідно зняти кабель свічки запалювання.

Правила техніки безпеки під час обслуговування

- Якщо не вдається відрегулювати швидкість холостого ходу таким чином, щоб ріжуча насадка зупинилася, зверніться до сервісного центру. Не користуйтеся виробом, поки його добре не відрегулюють або полагодають.

Збирання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням виробу прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Установлення рукоятки

1. Вийміть гвинт, що знаходиться поза ручкою газу.
2. Перемістіть ручку газу до правого боку рукоятки. (Мал. 25)
3. Зіставте гвинтовий отвір на ручці газу з отвором на рукоятці.
4. Просуньте гвинт крізь отвори. Затягніть гвинт.
5. Установіть монтажні деталі між стрілками на валу. Затягніть гвинти. (Мал. 25)

Установлення кріплення ременя

1. Розмістіть верхнє кріплення ременя над валом.

Зверніть увагу: Верхнє та нижнє кріплення ременя мають знаходитись на валу над місцем, позначеним стрілкою.

2. Розмістіть тросик газу в пазу на нижньому кріпленні ременя. Розмістіть нижнє кріплення ременя з тросиком у пазу під валом.
3. Зіставте верхній та нижній гвинтові отвори.
4. Вставте два гвинти до гвинтових отворів.
5. Затягніть гвинти, щоб зафіксувати кріплення ременя.

Регулювання пасової підвіски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Виріб має бути правильно приєднаним до пасової підвіски. Не користуйтеся пошкодженою пасовою підвіскою.

1. Надягніть пасову підвіску.
2. Приєднайте виріб до пасової підвіски.

3. Відрегулюйте пасову підвіску для якомога зручнішої роботи.
4. Відрегулюйте бокові ремені, щоб вага виробу рівномірно розподілялася по плечах. (Мал. 26)
5. Відрегулюйте пасову підвіску таким чином, щоб різальна насадка була розташована паралельно землі.
6. Різальна насадка має ледь торкатися землі. Відрегулюйте кріплення ременя таким чином, щоб виріб був правильно зрівноважений.

Зверніть увагу: У разі використання ножа для трави він має бути зрівноважений на рівні близько 10 см (4 дюйми) над землею.

Встановлення кожуха для ножа, ножа та різака для трави



УВАГА: Використовуйте лише сертифіковані кожухи для ножів. Див. *Аксесуари на сторінці 68.*

1. Приєднайте кожух ножа / кожух ріжучої насадки (А) до вала та затягніть кріплення болтом. (Мал. 27)
2. Встановіть привідний диск (В) на вихідний вал.
3. Обертайте вихідний вал, доки один з отворів приводного диску не співпаде з відповідним отвором у корпусі редуктора.
4. Вставте шестигранний ключ (С) в отвір, щоб зафіксувати вал.
5. Установіть ніж (D), опорну манжету (E) і опорний фланець (F) на вихідний вал.
6. Установіть гайку (G). Затягніть гайку, застосовуючи момент 35–50 Н·м (26–36 футів/фунт). Тримайте гайковий ключ якомога ближче до кожуха ножа. Затягуйте гайку в напрямку, протилежному напрямку обертання.

Зверніть увагу: Лівобічна нарізка.

Установлення ножів і головок тримера



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Використовуйте лише сертифіковані кожухи для ножів. Див. *Аксесуари на сторінці 68.* Використання пошкодженого кожуха може призвести до травмування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо ви використовуєте виріб зі встановленим ножем для трави, спочатку слід установити відповідну рукоятку, кожух ножа та пасову підвіску.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо встановити ножі неправильно, це може призвести до травмування.

1. Упевніться, що піднята частина приводного диску/опорного фланця належним чином зчеплюється із центральним отвором ножів.
2. Установіть ножі. (Мал. 28)

Монтаж ріжучої насадки

Монтаж захисного кожуха ріжучої насадки та головки тримера (прямий вал)

1. Під'єднайте захисний кожух ріжучої насадки (А) до вала за допомогою болта (L).
2. Під'єднайте приводний диск (В) до вихідного вала.
3. Обертайте вихідний вал, доки отвір приводного диску не співпаде з отвором у корпусі редуктора.
4. Вставте невелику викрутку (С) в отвір для фіксації валу. (Мал. 29)
5. Поверніть головку тримера (Н) проти годинникової стрілки, щоб закріпити головку з коробкою передач. (Лівобічна нарізка.) (Мал. 30)

Експлуатація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

для двотактних двигунів. Для суміші використовуйте правильну кількість оливи. Невірне співвідношення бензину та оливи може призвести до пошкодження двигуна.

Паливо

Використання палива



УВАГА: Цей виріб оснащений двотактним двигуном. Використовуйте суміш бензину та моторної оливи

Бензин



УВАГА: Не використовуйте бензин із октановим числом нижче 90 RON (87 AKI). Це може призвести до пошкодження виробу.



УВАГА: Не використовуйте бензин із концентрацією етанолу більше 10% (E10). Це може призвести до пошкодження виробу.



УВАГА: Не використовуйте етилований бензин. Це може призвести до пошкодження виробу.

- Завжди використовуйте новий неетилований бензин з мінімальним октановим числом 90 RON (87 AKI) та концентрацією етанолу менше 10% (E10).
- У разі частого використання виробу з високою частотою обертання двигуна, необхідно використовувати бензин з вищим октановим числом.
- Використовуйте лише високоякісну суміш неетилованого бензину й оливи.

Двотактна моторна олива

- Використовуйте лише високоякісну двотактну моторну оливу. Використовуйте лише моторну оливу для повітряного охолодження.
- Не використовуйте інші типи оливи.
- Співвідношення компонентів 50:1 (2%)

Бензин	Олива
1 амер. гал.	77 мл (2,6 унції)
1 брит. гал.	95 мл (3,2 унції)
5 л	100 мл (3,4 унції)

Створення паливної суміші

Зверніть увагу: Для змішування суміші завжди використовуйте чисту паливну ємність.

Зверніть увагу: Не змішуйте об'єм суміші, яку не зможете використати протягом 30 днів.

1. Додайте половину кількості бензину.
2. Додайте всю оливу.
3. Збовтайте паливну суміш для змішування компонентів.
4. Додайте решту бензину.
5. Збовтайте паливну суміш для змішування компонентів.
6. Наповніть паливний бак.

Додавання палива

- Завжди використовуйте паливну ємність з антипропусним клапаном.

- Якщо на ємності знаходиться паливо, приберіть його та дайте ємності просохнути.
- Переконайтеся, що область навколо кришки паливного бака чиста.
- Перед додаванням паливної суміші в паливний бак збовтайте ємність з паливом.

Запуск і зупинення роботи

Перевірка перед запуском

1. Перевірте виріб на предмет відсутніх, пошкоджених, розхитаних або зношених деталей.
2. Перевірте гайки, гвинти та болти.
3. Перевірте леза.
4. Перевірте стопорну гайку. Упевніться, що стопорна гайка має мінімальну силу затискання 1,5 Н•м (1,1 фута/фунт). Затягніть стопорну гайку, застосовуючи момент 35–50 Н•м (26–36 футів/фунт).
5. Перевірте повітряний фільтр.
6. Перевірте елемент блокування курка газу та керування газом.
7. Перевірте вимикач.
8. Перевірте виріб на наявність витоків палива.

Запуск холодного двигуна

1. Натисніть кнопку насоса 10 разів. (Мал. 31)
2. Потягніть важіль заслінки вгору. (Мал. 32)
3. Лівою рукою притисніть корпус виробу до землі. (Мал. 33) Не наступіть на виріб. Повільно тягніть за ручку троса стартера, доки не відчуєте спротив. Після цього силою потягніть за ручку троса стартера.

Зверніть увагу: Не тягніть курок газу під час запуску двигуна.

4. Продовжуйте тягнути за ручку троса стартера, доки двигун не запуститься або не намагатиметься запуститися. Якщо двигун запускається або намагається запуститися, натисніть на важіль повітряної шторки вниз.
5. Якщо двигун запускається, злегка натисніть курок газу й дайте двигуну попрацювати та прогрітися протягом 60 секунд. Якщо двигун не запускається, смикайте ручку троса, доки двигун не запуститься. Потім злегка натисніть курок газу й дайте двигуну попрацювати та прогрітися протягом 60 секунд.



УВАГА: Не тягніть трос стартера, доки виріб не зупиниться. Не відпускайте трос стартера, коли він повністю витягнутий. Відпускайте трос стартера повільно. Невиконання цих інструкцій може призвести до пошкодження двигуна.

Запуск теплового двигуна

1. Натисніть кнопку насоса 10 разів.
2. Потягніть трос стартера до тих пір, поки двигун не запрацює.

Зупинення

- Для зупинки двигуна натисніть вимикач. (Мал. 20)

Зверніть увагу: Вимикач автоматично повертається до початкового положення.

Експлуатація тримера



УВАГА: Після кожного використання зменшіть швидкість двигуна до холостого ходу. Тривала робота на повних оборотах без навантаження на двигун може призвести до пошкодження двигуна.

Зверніть увагу: У разі встановлення нової нитки необхідно очистити кришку голівки тримера, щоб уникнути подальших вібрацій. Огляньте інші деталі голівки тримера та за необхідності очистіть їх.

Підстригання трави

1. Тримайте головку тримера під кутом безпосередньо над землею. Не вдавлийте нитку тримера в траву. (Мал. 34)
2. Зменште довжину нитки тримера на 10–12 см / 4–4,75 дюйма.
3. Зменште частоту обертання двигуна, щоб зменшити ризик пошкодження рослин.
4. Під час зрізання трави поблизу предметів використовуйте 80 % потужності. (Мал. 35)

Зрізання трави

1. Під час зрізання трави нитка тримера має бути паралельна землі. (Мал. 36)
2. Не вдавлийте голівку тримера в землю. Це може призвести до пошкодження виробу.
3. Під час зрізання трави переміщуйте виріб зі сторони в сторону. Використовуйте максимальну швидкість. (Мал. 37)

Скошування за допомогою ножа для трави

1. Ножми та різцями для трави не можна зрізувати стовбури дерев.
2. Ніж для трави використовується для косіння всіх видів високої та грубої трави.
3. Траву косять маятниковими рухами з боку в бік – рух справа наліво буде робочим, а зліва направо – зворотним. Ніж повинен косити траву лівим краєм (що на циферблаті годинника відповідає проміжку між 8 та 12 годинами).
4. Якщо скошуючи траву нахилити ніж трохи вліво, то трава буде складатися в один ряд, що полегшить її збирання, наприклад граблями.
5. Намагайтеся працювати ритмічно. Стійте впевнено, розставивши ноги. Після зворотного руху пройдіть вперед і знову займіть стійке положення.
6. Опорна манжета повинна злегка прилягти на землю. Вона запобігає удару леза об землю.
7. Щоб знизити ризик намотування матеріалу на лезо, завжди працюйте на повній потужності та не торкайтеся лезом скошеної трави під час зворотного руху.
8. Перед тим як почати збирати зрізану траву, вимкніть двигун, зніміть ремені та покладіть інструмент на землю.

Технічне обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед очищенням, ремонтуванням чи технічним обслуговуванням уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Графік технічного обслуговування

Завжди дотримуйтеся графіка технічного обслуговування. Інтервали вираховуються з урахуванням щоденного використання виробу. Значення інтервалів буде іншим, якщо ви не використовуєте виріб щоденно. Виконуйте лише те обслуговування, яке описане в цьому посібнику. Інформацію щодо інших видів обслуговування, не наведених у цьому посібнику, можна отримати в авторизованому сервісному центрі.

Щотижневе технічне обслуговування

- Очищення зовнішніх поверхонь.
- Перевірка швидкості холостого ходу.
- Перевірте змащування конічної зубчасті передачі.
- Перевірте стопорну гайку.

Щомісячне технічне обслуговування

- Перевірка ручки троса стартера та троса стартера.

Щорічне обслуговування

- Перевірка свічки запалювання.
- Очищення зовнішніх поверхонь карбюратора та прилеглих до нього ділянок.
- Очищення системи охолодження.

- Перевірка іскрогасника.
- Перевірка паливного фільтра.
- Перевірка шлангу подачі пального на пошкодження.
- Перевірка всіх кабелів та з'єднань.

Технічне обслуговування після 50 годин експлуатації

- Необхідно відремонтувати або замінити глушник в авторизованому сервісному центрі.

Налаштування швидкості холостого ходу

- Перед налаштуванням швидкості холостого ходу переконайтеся, що повітряний фільтр чистий, а кришка повітряного фільтра встановлена.
 - Налаштуйте швидкість холостого ходу за допомогою регульовального гвинта Т, який позначений літерою «Т».
 - Швидкість холостого ходу відрегульована правильно, якщо двигун працює рівномірно в будь-якому положенні. Швидкість холостого ходу повинна бути нижчою від швидкості, на якій починає обертатися насадка.
1. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу за годинниковою стрілкою, поки ріжуча насадка не почне обертатися. (Мал. 38)
 2. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу проти годинникової стрілки, поки ріжуча насадка не зупиниться.

Технічне обслуговування іскрогасника

Для очищення іскрогасника використовуйте дротяну щітку.
(Мал. 39)

Очищення системи охолодження

Очищуйте елементи системи охолодження за допомогою щітки.
(Мал. 40)

Елементи системи охолодження: всмоктувач повітря на стартері (А), ребра охолодження на циліндрі (В).

Перевірка свічки запалювання



УВАГА: Використовуйте лише рекомендовані свічки запалювання. Переконайтеся, що заміна буде відбуватися на такі ж самі деталі, що були поставлені виробником. Неправильна свічка запалювання може призвести до пошкодження виробу. Переконайтеся, що свічка запалювання має обмежувач напруги. По додаткову інформацію звертайтеся до свого сервісного дилера.

1. Перевіряйте свічку запалювання коли:
 - a) потужність двигуна низька.
 - b) двигун важко завести.
 - c) двигун працює неправильно на холостому ходу.
2. Якщо двигун важко запускається або працює, перевірте свічку запалювання на наявність зайвих предметів. Щоб зменшити ризик потрапляння зайвих предметів на електроди свічки запалювання:
 - a) переконайтеся, що швидкість холостого ходу встановлено правильно.
 - b) переконайтеся в правильності змішування паливної суміші.
 - c) переконайтеся, що повітряний фільтр чистий.
3. Якщо свічка запалювання забруднена, почистьте її. Переконайтеся, що проміжок між електродами правильний. Див. *Технічні характеристики на сторінці 67.* (Мал. 41)
4. За необхідності замініть свічку запалювання.

Технічне обслуговування повітряного фільтра

Очищення повітряного фільтра

1. Зніміть кришку повітряного фільтра та витягніть повітряний фільтр. (Мал. 42)
2. Чистити повітряний фільтр потрібно теплою мильною водою. Перед встановленням переконайтеся, що повітряний фільтр сухий.
3. Якщо повітряний фільтр занадто брудний для очищення, замініть його. Пошкодження повітряний фільтр необхідно замінювати обов'язково.
4. Якщо ваш виріб оснащений губчастим повітряним фільтром, використовуйте оливу для повітряних фільтрів. Оливу для повітряних фільтрів слід наносити лише на губчасті фільтри. Забороняється наносити оливу на фетровий фільтр.

Нанесення оливи для повітряних фільтрів на фільтр



УВАГА: Для обслуговування губчастих фільтрів використовуйте лише спеціальну оливу для повітряних фільтрів. Не використовуйте інші типи оливи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте потрапляння оливи на тіло.

1. Зніміть кришку повітряного фільтра та витягніть повітряний фільтр. (Мал. 43)

2. Покладіть повітряний фільтр у пластиковий пакет.
3. Налийте в пластиковий пакет оливу для повітряних фільтрів. (Мал. 44)
4. Натисніть на пластиковий пакет щоб переконатися, що олива рівно розповсюдиться по всьому повітряному фільтру.
5. Поки фільтр знаходиться в пакеті, натисніть на нього щоб з нього вийшла непотрібна олива. Вийміть повітряний фільтр з пакета.
6. Установіть повітряний фільтр.
1. Зніміть стопорну гайку, відкрутивши її в напрямку обертання ріжучої насадки. (Мал. 46)

Зверніть увагу: Стопорна гайка має лівобічну нарізку.

2. Упевніться, що нейлонову муфту стопорної гайки неможливо обернути руками. Нейлонова муфта має забезпечувати опір обертанню не менше 1,5 Н•м (1,1 фути/фунт).
3. Затягніть стопорну гайку, використовуючи торцевий гайковий ключ.

Змащування конічної зубчастої передачі

Конічна зубчаста передача має бути заповнена мастилом для зубчастих передач на три чверті.

(Мал. 45)

Заміна стопорної гайки



УВАГА: Замініть стопорну гайку після приблизно 10 використань.

Загострення різця та ножа для трави

1. Загострюйте різці та ножі для трави за допомогою однокерованого плаского напилка.
2. Усі краї лез і ножів для трави необхідно загострювати однаково, щоб зберегти рівновагу виробу. (Мал. 24)

Технічні характеристики

	129R
Двигун	
Об'єм циліндра, см ³	27,6
Діаметр циліндра, Ø мм	36
Довжина такту циліндра, мм	27
Швидкість холостого ходу, хв ⁻¹ (об/хв)	2800–3200
Рекомендована максимальна швидкість, хв ⁻¹ (об/хв)	8000
Швидкість обертання вихідного вала, хв ⁻¹ (об/хв)	7200
Максимальна потужність двигуна, відповідно до ISO 8893, кВт / к. с. за хв ⁻¹ (об/хв)	0,85 / 1,14 за 8000
Глушник із каталітичним конвертером	Так
Система запалювання	
Свічка запалювання	Husqvarna HQT-4
Проміжок між електродами, мм	0,5
Паливна система й система змащування	
Місткість паливного бака, л	0,343
Маса	
Без різальних насадок, кожуха різальної насадки, ранцевого ремня та з порожніми баками, кг	5,4

	129R
Випромінювання шуму ¹³	
Рівень звукової потужності, вимірний, дБ(А)	105
Гарантований рівень звукової потужності, L _{WA} дБ(А)	115
Рівні шуму ¹⁴	
Еквівалентний рівень шумового тиску у вусі оператора, вимірний відповідно до стандартів EN ISO 11806 й ISO 22868, дБ(А)	
Обладнано голівкою тримера (оригінальна деталь).	88
Обладнано ножем для трави (оригінальна деталь)	89
Рівні вібрації ¹⁵	
Еквівалент рівнів вібрації (a _{hν,eq}) у рукоятках, вимірний відповідно до стандартів EN ISO 11806 та ISO 22867, м/с ²	
Обладнано голівкою тримера (оригінальна деталь), ліво/право	3,72 / 4,14
Обладнано ножем для трави (оригінальна деталь), ліво/право	4,62 / 6,51

Акcesуари

129R		
Схвалені акcesуари	Тип	Захисний кожух різальної насадки
Нарізний вал (M10L)		
Головка тримера	T25 (Ø 2,0–2,4 мм)	580 44 66-06
	R25 (Ø 2,0–2,4 мм)	
Ніж для трави	Grass 255-4 (Ø 250)	580 44 66-06

¹³ Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L_{WA}), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Заявлений рівень звукової потужності цієї машини було виміряно під час роботи оригінальної різальної насадки, що створює найбільший рівень шуму. Різниця між гарантованим та вимірним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантований рівень звукової потужності також враховує розбіжність у результатах вимірювання та відмінні між різними машинами однієї моделі згідно з Директивою 2000/14/ЄС.

¹⁴ Заявлені дані про еквівалентний рівень шумового тиску мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) в 3 дБ(А).

¹⁵ Заявлені дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1,5 м/с².

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Бензиновий тример / травкосарка
Бренд	Husqvarna
Платформа / Тип / Модель	Платформа A05328CBHV, представлена модель 129R
Ідентифікація	Серійні номери за 2024 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2000/14/EC	«Про випромінювання шуму від обладнання, призначеного для використання надворі»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин»

Застосовуються зазначені нижче узгоджені стандарти й / або технічні специфікації:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Застосовано процедуру оцінки відповідності згідно з Директивою 2000/14/EC, Додаток V.

Відомості стосовно випромінювання шуму див. у розділі *Технічні характеристики на сторінці 67*.

Husqvarna, 2024-03-07



Клас Лосдал (Claes Losdal), директор відділу НДДКР, Husqvarna AB

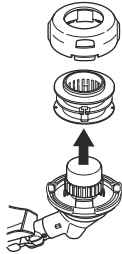
Відповідальний за технічну документацію



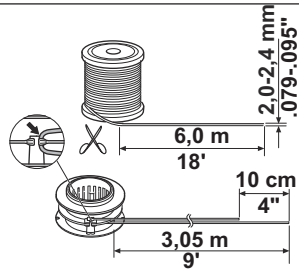
Replace the trimmer line



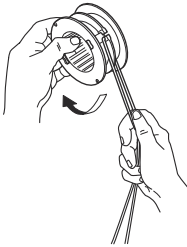
1



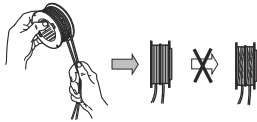
2



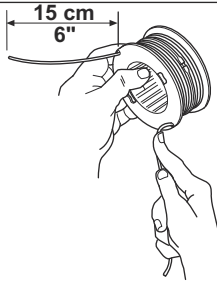
3



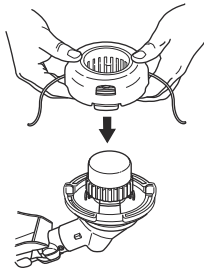
4



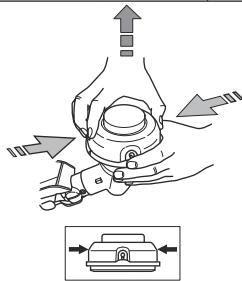
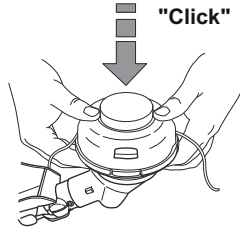
5



6



7





www.husqvarna.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instruções originais

Оригинальные инструкции
Оригінальні інструкції



1143998-39



2024-09-02